

Canada Post
Product Sales Agreement
926515

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 926515

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 158

Wednesday, February 2, 2000 / Le mercredi 2 février 2000

97

Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published**
in *The Royal Gazette* as submitted

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés**
dans la *Gazette royale* tels que soumis

Orders in Council

NOTICE

Orders in Council issued during the month of September 1999

September 9, 1999

- 99-484 Appointment: Custodian and Members of the Board of Governors of the Beaverbrook Art Gallery
- 99-485 Appointment: Member of the Board of Le Centre communautaire Sainte-Anne
- 99-486 Appointment: Members of the Board of Governors of the University of New Brunswick
- 99-487 Village of Petit-Rocher no longer subject to Part V of the *Control of Municipalities Act* and Supervisor no longer has authority to sign cheques issued by the municipality
- 99-488 Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Grand Falls Central Bakery Ltd.
- 99-489 Order in Council 98-166 amended
- 99-490 Order in Council 95-509 amended; Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Moffett Meats Inc.
- 99-491 Labour Minister to provide financial assistance to Atlantic Yarns Inc.
- 99-492 Supply and Services Minister to convey property in Gloucester County to Grove Hill Enterprises Limited

Décrets en conseil

AVIS

Décrets en conseil pris au cours du mois de septembre 1999

Le 9 septembre 1999

- 99-484 Nomination : Curateur et membres du conseil d'administration de la Galerie d'art Beaverbrook
- 99-485 Nomination : Membre du conseil d'administration du Centre communautaire Sainte-Anne
- 99-486 Nomination : Membres du Conseil des gouverneurs de l'Université du Nouveau-Brunswick
- 99-487 Fin de l'application des dispositions de la partie V de la *Loi sur le contrôle des municipalités* dans le village de Petit-Rocher et fin de l'autorisation de l'administrateur à signer les chèques émis par la municipalité
- 99-488 Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à offrir une aide financière à Grand Falls Central Bakery Ltd.
- 99-489 Modification du décret en conseil 98-166
- 99-490 Modification du décret en conseil 95-509; ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à offrir une aide financière à Moffett Meats Inc.
- 99-491 Ministre du Travail autorisé à offrir une aide financière à Atlantic Yarns Inc.
- 99-492 Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Grove Hill Enterprises Limited des biens situés dans le comté de Gloucester

99-493	Transfer of administration and control of property in Restigouche County from Natural Resources and Energy Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to G. A. Levesque Ltée	99-493	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Restigouche transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à G. A. Levesque Ltée
99-494	Supply and Services Minister to convey property in Westmorland County to Moncton Industrial Development Limited	99-494	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Moncton Industrial Development Limited des biens situés dans le comté de Westmorland
99-495	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to The Friends of Miramichi Hospital Inc.; Order in Council 99-391 rescinded	99-495	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à The Friends of Miramichi Hospital Inc. des biens situés dans le comté de Northumberland; abrogation du décret en conseil 99-391
99-496	Discontinuance by the Crown of the ownership of a strip or portion of Crown waterfront reserve in Victoria County	99-496	Fin du droit de propriété de la Couronne sur une bande ou portion d'une réserve riveraine de la Couronne située dans le comté de Victoria
99-497	Transportation Minister to expropriate land in Kent County	99-497	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de Kent
99-498	Transportation Minister to expropriate land in Kings County	99-498	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de Kings
99-499	Transportation Minister to expropriate land in Queens County	99-499	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de Queens
99-500	Transportation Minister to expropriate land in York County	99-500	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de York
99-501	Transportation Minister to enter license agreement with Dillman Enterprises (1995) Limited	99-501	Ministre des Transports autorisé à conclure une entente de permis avec Dillman Enterprises (1995) Limited
99-502	Transportation Minister to convey property in Albert County to Le Groupe Jean Coutu (PJC) Inc.	99-502	Ministre des Transports autorisé à transférer au Groupe Jean Coutu (PJC) Inc. des biens situés dans le comté d'Albert
99-503	Transportation Minister to convey property in Gloucester County to Yves Dignard and Louiselle Vienneau	99-503	Ministre des Transports autorisé à transférer à Yves Dignard et à Louiselle Vienneau des biens situés dans le comté de Gloucester
99-504	Transportation Minister to convey property in Kings County to Frank's Agricultural Ltd.	99-504	Ministre des Transports autorisé à transférer à Frank's Agricultural Ltd. des biens situés dans le comté de Kings
99-505	Regulation 84-181 under the <i>Elevators and Lifts Act</i> amended	99-505	Modification du Règlement 84-181 établi en vertu de la <i>Loi sur les ascenseurs et les monte-charge</i>

September 23, 1999

99-506	Proclamation: Subsections 2(2), 24(3), 28(12) and 28(16), section 32, section 50 and subsection 33(2.1) of <i>An Act Respecting the Provincial Offences Procedures Act</i>
99-508	Appointment: Members of the Board of Directors of the Regional Development Corporation
99-509	Appointment: Reviewing Officers under the <i>Law Society Act, 1996</i>
99-510	Debenture issue
99-511	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Transportation Minister
99-512	Natural Resources and Energy Minister authorized to enter an amending agreement with Covered Bridge Recreation Inc.
99-513	Approval given to the New Brunswick Power Corporation for the expropriation of an easement affecting land in Kings County
99-514	Application by the Minister of Finance on behalf of the New Brunswick Power Corporation of the whole of the sinking fund relating to certain debentures to the redemption by call of such securities
99-515	Finance Minister authorized to raise funds and enter into a Note Purchase Agreement with the New Brunswick Power Corporation
99-516	Transportation Minister to issue an access permit to Alvine Pelletier
99-517	Regulation 83-77 under the <i>Family Services Act</i> amended
99-518	Regulation 83-85 under the <i>Family Services Act</i> amended
99-519	Regulation 91-170 under the <i>Family Services Act</i> amended
99-520	Regulation 84-47 under the <i>Highway Act</i> amended
99-521	Regulation 84-168 under the <i>Municipalities Act</i> amended

September 30, 1999

99-522	Dependent's pension granted
99-523	Dependent's pension granted
99-524	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Ben Watson Associates Ltd.

Le 23 septembre 1999

99-506	Proclamation : Paragraphes 2(2), 24(3), 28(12) et 28(16), articles 32 et 50, et paragraphe 33(2.1) de la <i>Loi concernant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
99-508	Nomination : Membres du conseil d'administration de la Société d'aménagement régionale
99-509	Nomination : Agents de contrôle en vertu de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>
99-510	Émission de débetures
99-511	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Transports
99-512	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à conclure une entente modificatrice avec Covered Bridge Recreation Inc.
99-513	Société d'énergie du Nouveau-Brunswick autorisée à exproprier une servitude afférente à des terrains situés dans le comté de Kings
99-514	Affectation par le ministre des Finances, au nom de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick, de la totalité de la caisse d'amortissement relative à l'émission de débetures au rachat anticipé de ces valeurs
99-515	Ministre des Finances autorisé à réunir des fonds et à conclure avec la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick une convention d'achat de billets à ordre
99-516	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à Alvine Pelletier
99-517	Modification du Règlement 83-77 établi en vertu de la <i>Loi sur les services à la famille</i>
99-518	Modification du Règlement 83-85 établi en vertu de la <i>Loi sur les services à la famille</i>
99-519	Modification du Règlement 91-170 établi en vertu de la <i>Loi sur les services à la famille</i>
99-520	Modification du Règlement 84-47 établi en vertu de la <i>Loi sur la voirie</i>
99-521	Modification du Règlement 84-168 établi en vertu de la <i>Loi sur les municipalités</i>

Le 30 septembre 1999

99-522	Pension de personne à charge versée
99-523	Pension de personne à charge versée
99-524	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Ben Watson Associates Ltd.

99-525	Orders in Council 98-545 and 98-728 rescinded	99-525	Abrogation des décrets en conseil 98-545 et 98-728
99-526	Orders in Council 98-131 and 98-547 rescinded	99-526	Abrogation des décrets en conseil 98-131 et 98-547
99-527	Agricultural Development Board to provide financial assistance to Coastal Cranberries Ltd.	99-527	Commission de l'aménagement agricole autorisé à fournir une aide financière à Coastal Cranberries Ltd.
99-528	Approval given for the establishment of a new cemetery at Miscou, Parish of St-Antoine de Padoue	99-528	Approbation de la création d'un nouveau cimetière à Miscou, dans la paroisse de Saint-Antoine-de-Padoue
99-529	Administration and control of property in Carleton County transferred from Transportation Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Allison W. Kaye	99-529	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Carleton transmis du ministre des Transports au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Allison W. Kaye
99-530	Administration and control of property in Northumberland County transferred from Finance Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Ida Allard	99-530	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Northumberland transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Ida Allard
99-531	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to M.S.C. Canadian Properties Limited	99-531	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à M.S.C. Canadian Properties Limited des biens situés dans le comté de Northumberland
99-532	Termination of provincial park status in Victoria County; Administration and control of property in Victoria County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Larry R. Kennedy	99-532	Fin du statut de parc provincial d'un bien situé dans le comté de Victoria; gestion et contrôle d'un bien situé dans le comté de Victoria transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre de l'Approvisionnement et des Services; bien transféré à Larry R. Kennedy
99-533	Supply and Services Minister to convey property in Westmorland County to Todd R. MacIntosh	99-533	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Todd R. MacIntosh des biens situés dans le comté de Westmorland
99-534	Supply and Services Minister to acquire property in Saint-Jacques from Claude and Lédiane Bossé	99-534	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à acquérir de Claude et Lédiane Bossé des biens situés à Saint-Jacques
99-535	Supply and Services Minister to convey property in Saint John County to Irving Oil Limited	99-535	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Irving Oil Limited des biens situés dans le comté de Saint John
99-536	Transportation Minister to lease property in Madawaska County to Grand Falls Agromart Ltd.	99-536	Ministre des Transports autorisé à louer à bail à Grand Falls Agromart Ltd. des biens situés dans le comté de Madawaska
99-537	By-Law No. T.1.69 – A By-Law to Amend By-Law No. T.1 a By-Law to Regulate Traffic in the City of Fredericton approved	99-537	Approbation de l'arrêté n° T.1.69 de la cité de Fredericton intitulé « Arrêté modifiant l'arrêté n° T.1 concernant la réglementation de la circulation dans la cité de Fredericton »
99-538	Transportation Minister and Natural Resources and Energy Minister to enter an agreement with Canada and the Eel River Bar Band and Eel River Bar Development Corporation	99-538	Ministre des Transports et ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisés à conclure un accord avec le Canada, la première nation d'Eel River Bar et la Eel River Bar Development Corporation
99-539	Administration and control of property in Charlotte County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Fisheries and Aquaculture Minister	99-539	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Pêches et de l'Aquaculture
99-540	Order in Council 99-455 amended	99-540	Modification du décret en conseil 99-455

NOTICE**Orders in Council issued during the month of October 1999****October 7, 1999**

99-541	Proclamation: <i>An Act to Amend the Engineering Profession Act</i>
99-542	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Jiffy Products (NB) Ltd.
99-543	Labour Minister to provide financial assistance to Noranda Inc. – Brunswick Mine
99-544	Fisheries and Aquaculture Minister to provide financial assistance to Chiasson Aquaculture Ltée
99-545	Administration and control of property in Victoria County transferred from Supply and Services Minister to Transportation Minister
99-546	Administration and control of property in Westmorland County transferred from Supply and Services Minister to Education Minister
99-547	Administration and control of property in York County transferred from Supply and Services Minister to Agriculture and Rural Development Minister
99-548	Supply and Services Minister to convey property in Sunbury County to Evelyn Pearl Lloyd and Paul William Lloyd
99-549	Transportation Minister to convey property in Kent County to Jean Guimond and Oliva Guimond
99-550	Transportation Minister to convey property in Kent County to Marilyn Kerr
99-551	Natural Resources and Energy Minister to grant land in Northumberland County to Bowater Pulp and Paper Canada Inc.
99-552	Discontinuance by the Crown of a strip or portion of Crown waterfront reserve in Victoria County

AVIS**Décrets en conseil pris au cours du mois d'octobre 1999****Le 7 octobre 1999**

99-541	Proclamation : <i>Loi modifiant la Loi sur la profession d'ingénieur</i>
99-542	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Jiffy Products (NB) Ltd.
99-543	Ministre du Travail autorisé à fournir une aide financière à Noranda Inc. – Brunswick Mine
99-544	Ministre des Pêches et de l'Aquaculture autorisé à fournir une aide financière à Chiasson Aquaculture Ltée
99-545	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Victoria transmis du ministre de l'Approvisionnement et des Services au ministre des Transports
99-546	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre de l'Approvisionnement et des Services au ministre de l'Éducation
99-547	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de York transmis du ministre de l'Approvisionnement et des Services au ministre de l'Agriculture et de l'Aménagement rural
99-548	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Evelyn Pearl Lloyd et à Paul William Lloyd des biens situés dans le comté de Sunbury
99-549	Ministre des Transports autorisé à transférer à Jean Guimond et à Oliva Guimond des biens situés dans le comté de Kent
99-550	Ministre des Transports autorisé à transférer à Marilyn Kerr des biens situés dans le comté de Kent
99-551	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à concéder à Bowater Pulp and Paper Canada Inc. un terrain situé dans le comté de Northumberland
99-552	Désaffectation par la Couronne d'une bande ou portion d'une réserve riveraine de la Couronne située dans le comté de Victoria

99-553	Administration and control of property in Northumberland County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Her Majesty in the right of Canada	99-553	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Northumberland transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie à Sa Majesté du chef du Canada
99-554	Administration and control of property in Westmorland County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Her Majesty in the right of Canada	99-554	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie à Sa Majesté du chef du Canada
99-555	Natural Resources and Energy Minister to amend the lease issued to the Pabineau First Nation	99-555	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à modifier le contrat de location conclu avec la première nation de Pabineau
99-556	Solicitor General to enter agreement with the Municipality of Blacks Harbour for policing of the Municipality by the R.C.M.P.	99-556	Solliciteur général autorisé à conclure un accord avec la municipalité de Blacks Harbour relativement au maintien de l'ordre dans la municipalité par la GRC
99-558	Regulation 84-174 under the <i>Boiler and Pressure Vessel Act</i> amended	99-558	Modification du Règlement 84-174 établi en vertu de la <i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
99-559	Regulation 84-175 under the <i>Boiler and Pressure Vessel Act</i> amended	99-559	Modification du Règlement 84-175 établi en vertu de la <i>Loi sur les chaudières et appareils à pression</i>
October 14, 1999		Le 14 octobre 1999	
99-560	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to C & M Marine Ltd.	99-560	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à C & M Marine Ltd.
99-561	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Lamtrac Inc.	99-561	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Lamtrac Inc.
99-562	Natural Resources and Energy Minister to consent to a charge by way of a floating debenture from St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd., its Crown Timber License No. 8 and its Crown Timber Sub-License held under Crown Timber License No. 9	99-562	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à consentir à St. Anne Nackawic Pulp Company Ltd. l'autorisation de grever son permis de coupe sur les terres de la Couronne n° 8 et son sous-permis de coupe relevant du permis de coupe sur les terres de la Couronne n° 9, d'une charge sous forme d'une débenture à taux flottant
99-563	Natural Resources and Energy Minister to cancel Crown Timber Sub-Licenses held by Melvin Losier, Miramichi Firewood, Reynolds Custom Lumber and A.N. Industries Ltée	99-563	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à annuler les sous-permis de coupe sur les terres de la Couronne détenus par Melvin Losier, Miramichi Firewood, Reynolds Custom Lumber et A.N. Industries Ltée
99-564	Portion of reserved road in Carleton County discontinued	99-564	Désaffectation d'un tronçon de chemin réservé situé dans le comté de Carleton
99-565	Administration and control of property in Madawaska County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Transportation Minister	99-565	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Madawaska transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Transports
99-566	Natural Resources and Energy Minister to extend the term of various Crown Timber Licenses; to enter an agreement with various Licensees; and to approve revised industrial plans of various Crown Timber Licensees and sub-Licensees	99-566	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à prolonger la durée de divers permis de coupe sur les terres de la Couronne; Ministre autorisé à conclure une entente avec divers titulaires de permis et à approuver les plans industriels révisés de divers titulaires de permis de coupe et titulaires de sous-permis de coupe sur les terres de la Couronne
99-567	By-law 309-D, A By-law to Amend a By-Law Respecting Controlled Access Streets and Traffic on Streets and Highways in the Town of Oromocto approved	99-567	Approbation de l'arrêté 309-D de la ville d'Oromocto intitulé « A By-law to Amend a By-Law Respecting Controlled Access Streets and Traffic on Streets and Highways in the Town of Oromocto »
99-568	Order in Council 99-440 amended	99-568	Modification du décret en conseil 99-440
99-569	Regulation 95-61 under the <i>Family Income Security Act</i> amended	99-569	Modification du Règlement 95-61 établi en vertu de la <i>Loi sur la sécurité du revenu familial</i>
99-570	Regulation 94-99 under the <i>Highway Act</i> amended (Schedule A)	99-570	Modification de l'annexe A du Règlement 94-99 établi en vertu de la <i>Loi sur la voirie</i>
October 21, 1999		Le 21 octobre 1999	
99-571	Appointment: Chairman of the Lotteries Commission	99-571	Nomination : Président de la Commission des Loterías
99-572	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to EMR Microwave Technology Corporation	99-572	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à EMR Microwave Technology Corporation
99-573	Regional Development Corporation assigned the administration and financial management of the Cultural Strategy related to the Sommet de la Francophonie in Moncton	99-573	Administration et gestion financière de la stratégie culturelle reliée au Sommet de la Francophonie à Moncton confiées à la Société d'aménagement régional
99-574	Portion of reserved road in Madawaska County discontinued	99-574	Désaffectation d'un tronçon de chemin réservé situé dans le comté de Madawaska
99-575	Administration and control of property in York County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Transportation Minister; Portion of reserved road in York County discontinued	99-575	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de York transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Transports; désaffectation d'un tronçon de chemin réservé situé dans le comté de York
99-576	Administration and control of property in Kent County transferred from Her Majesty in Right of the Province of New Brunswick to Her Majesty in Right of Canada	99-576	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Kent transmis de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick à Sa Majesté du chef du Canada
October 28, 1999		Le 28 octobre 1999	
99-577	Appointment: Civil Servants	99-577	Nomination : Fonctionnaires
99-578	Appointment: Registrar of the Court of Appeal, the Court of Queen's Bench, the Court of Divorce and Matrimonial Causes and the Probate Court; Deputy Registrar of the Court of Appeal and Court of Queen's Bench	99-578	Nomination : Greffier de la Cour d'appel, de la Cour du Banc de la Reine, de la Cour des divorces et des causes matrimoniales et de la Cour des successions; greffier adjoint de la Cour d'appel et de la Cour du Banc de la Reine
99-579	Appointment Occupational Health and Safety Officer	99-579	Nomination : Agent de l'hygiène et de la sécurité au travail

99-580	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Avondale Woodworks Ltd.; Orders in Council 98-466 and 99-122 rescinded	99-580	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Avondale Woodworks Ltd.; abrogation des décrets en conseil 98-466 et 99-122
99-581	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Nelson Forest Products Inc.	99-581	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Nelson Forest Products Inc.
99-582	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to The Night Shift Answering Service Ltd.	99-582	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à The Night Shift Answering Service Ltd.
99-583	Economic Development, Tourism and Culture Minister to sell property in Sunbury County on public tender	99-583	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à vendre des biens situés dans le comté de Sunbury par la voie d'un appel d'offres
99-584	Agricultural Development Board to provide financial assistance to Castleberry Company Inc.	99-584	Commission de l'aménagement agricole autorisée à fournir une aide financière à Castleberry Company Inc.
99-585	Debenture issue concerning Blackville Lumber Inc. and Repap New Brunswick Inc.	99-585	Émission de débenture relativement à Blackville Lumber Inc et à Repap New Brunswick Inc.
99-586	Proclamation: Legislative Assembly called to meet	99-586	Proclamation : Convocation de l'Assemblée législative

NOTICE**Orders in Council issued during the month of November 1999****November 4, 1999**

99-587	Proclamation: <i>An Act to Amend the New Brunswick Arts Board Act</i>
99-588	Appointment: Members of the New Brunswick Arts Board
99-589	Appointment: Members of the Appeal Tribunal of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission; Members of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission
99-590	Special Warrant
99-591	Special Warrant
99-592	Approval given for Le Centre communautaire Sainte-Anne to construct a building on land held in the name of Her Majesty in right of the Province of New Brunswick
99-593	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Amex Canada Inc.
99-594	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Tandem Fabrics Inc.
99-595	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to TransTech Intermodal Industries Inc.
99-596	Administration and control of property in Saint John County transferred from Supply and Services Minister to Economic Development, Tourism and Culture Minister
99-597	Administration and control of property in Kings County transferred from Transportation Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Ralph Carr and Jolanda Carr
99-598	Transportation Minister to expropriate land in Queens County
99-599	Transportation Minister to release easements in Albert County to Todd and Kelly Stoyles, Kevin and Wendy Dunn, Hans and Jeanette Bosshard, and Peter and Marianne Wheeler
99-600	Transportation Minister to issue an access permit to Allan O'Keefe for residential purposes
99-601	Natural Resources and Energy Minister to exempt Juniper Lumber Company from certain export conditions
99-602	Amount of municipal unconditional grant fixed for 2000

November 10, 1999

99-603	Administration and control of property in Charlotte County transferred from Economic Development, Tourism and Culture Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Lori's Retail Inc.
99-604	Order in Council 99-535 amended
99-605	Transportation Minister to convey property in Gloucester County to Robert Power and Chantal Doucet Power

November 18, 1999

99-606	Appointment: Lay person to the Discipline Committee of the Association of Dietitians
--------	--

AVIS**Décrets en conseil pris au cours du mois de novembre 1999****Le 4 novembre 1999**

99-587	Proclamation : <i>Loi modifiant la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick</i>
99-588	Nomination : Membres du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick
99-589	Nomination : Membres du Tribunal d'appel de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail; membres du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail
99-590	Mandat spécial
99-591	Mandat spécial
99-592	Centre communautaire Sainte-Anne autorisé à construire un bâtiment sur le terrain détenu au nom de Sa Majesté du chef de la province du Nouveau-Brunswick
99-593	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Amex Canada Inc.
99-594	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Tandem Fabrics Inc.
99-595	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à TransTech Intermodal Industries Inc.
99-596	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Saint John transmis du ministre de l'Approvisionnement et des Services au ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture
99-597	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Kings transmis du ministre des Transports au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Ralph Carr et Jolanda Carr
99-598	Ministre des Transports autorisé à exproprier un terrain situé dans le comté de Queens
99-599	Ministre des Transports autorisé à lever des servitudes en faveur de Todd et Kelly Stoyles, de Kevin et Wendy Dunn, de Hans et Jeanette Bosshard, et de Peter et Marianne Wheeler situées dans le comté d'Albert
99-600	Ministre des Transports autorisé à accorder un permis d'accès à Allan O'Keefe à des fins résidentielles
99-601	Ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie autorisé à exempter Juniper Lumber Company de certaines conditions d'exportation
99-602	Montant de la subvention sans condition accordée aux municipalités pour l'an 2000

Le 10 novembre 1999

99-603	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis du ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Lori's Retail Inc.
99-604	Modification du décret en conseil 99-535
99-605	Ministre des Transports autorisé à transférer à Robert Power et Chantal Doucet Power des biens situés dans le comté de Gloucester

Le 18 novembre 1999

99-606	Nomination : Personne autre qu'une diététiste au comité de discipline de l'Association des diététistes
--------	--

99-607	Appointment: Chairperson of the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission	99-607	Nomination : Président du conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail
99-609	Supply and Services Minister to convey property in Kings County to 056537 N.B. Ltd.	99-609	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à 056537 N.B. Ltd. des biens situés dans le comté de Kings
99-610	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Education Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to the Town of Caraquet	99-610	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre de l'Éducation au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à la ville de Caraquet
99-611	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Finance Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Evangeline Chamberlain	99-611	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Évangeline Chamberlain
99-612	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Finance Minister to the Supply and Services Minister; property conveyed to Leopold Robichaud	99-612	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Léopold Robichaud
99-613	Administration and control of property in Charlotte County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Fisheries and Aquaculture Minister	99-613	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Charlotte transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Pêches et de l'Aquaculture
99-614	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Fisheries and Aquaculture Minister	99-614	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Pêches et de l'Aquaculture
99-615	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Fisheries and Aquaculture Minister	99-615	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Pêches et de l'Aquaculture
99-616	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Fisheries and Aquaculture Minister	99-616	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Pêches et de l'Aquaculture
99-617	Operation of sections 3 to 7 and section 10 under the <i>Unightly Premises Act</i> suspended for the municipality of the Village of Bath	99-617	Suspension de l'application, dans le village de Bath, des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i>
99-618	Operation of sections 3 to 7 and section 10 under the <i>Unightly Premises Act</i> suspended for the municipality of the Town of Sussex	99-618	Suspension de l'application, dans la ville de Sussex, des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la <i>Loi sur les lieux inesthétiques</i>
99-619	Order in Council 97-912 amended	99-619	Modification du décret en conseil 97-912
99-621	Order in Council 99-585 amended	99-621	Modification du décret en conseil 99-585
99-622	Environment Minister to enter a national agreement on bulk water removals	99-622	Ministre de l'Environnement autorisé à conclure une entente nationale sur le prélèvement de l'eau en vrac

November 25, 1999

99-623	Appointment: Chairperson of the Human Rights Commission	99-623	Nomination : Président de la Commission des droits de la personne
99-624	Order in Council 90-293 amended	99-624	Modification du décret en conseil 90-293
99-625	Appointment: Members of the Board of Commissioners of Public Utilities	99-625	Nomination : Membres de la Commission des entreprises de service public
99-626	Agricultural Development Board to lease property in Carleton County to Martin and Laura Guest	99-626	Commission de l'aménagement agricole autorisée à louer à bail à Martin et Laura Guest des biens situés dans le comté de Carleton
99-628	Economic Development, Tourism and Culture Minister to provide financial assistance to Atlantic Systems Group Inc.	99-628	Ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture autorisé à fournir une aide financière à Atlantic Systems Group Inc.
99-629	Administration and control of property in Gloucester County transferred from Finance Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Monique Sonier	99-629	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Gloucester transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Monique Sonier
99-630	Administration and control of property in Westmorland County transferred from Finance Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Gerard and Gloria Bastarache	99-630	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre des Finances au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Gérard et Gloria Bastarache
99-631	Administration and control of property in Kent County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Alcide Maillet	99-631	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Kent transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Alcide Maillet
99-632	Administration and control of property in Westmorland County transferred from Transportation Minister to Supply and Services Minister; property conveyed to Ultraline Enterprises Ltd.	99-632	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre des Transports au ministre de l'Approvisionnement et des Services; biens transférés à Ultraline Enterprises Ltd.
99-633	Supply and Services Minister to convey property in Gloucester County to Alphonse Pallot	99-633	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à Alphonse Pallot des biens situés dans le comté de Gloucester
99-634	Supply and Services Minister to convey property in Northumberland County to J. D. Irving, Limited	99-634	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à transférer à J. D. Irving, Limited des biens situés dans le comté de Northumberland
99-635	Supply and Services Minister to acquire on behalf of the Natural Resources and Energy Minister property in Westmorland County from the Town of Dieppe	99-635	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé, au nom du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie, à acquérir de la ville de Dieppe des biens situés dans le comté de Westmorland
99-636	Administration and control of property in York County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Transportation Minister	99-636	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de York transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie au ministre des Transports
99-637	Administration and control of property in Westmorland County transferred from Natural Resources and Energy Minister to Her Majesty in the right of Canada	99-637	Gestion et contrôle de biens situés dans le comté de Westmorland transmis du ministre des Ressources naturelles et de l'Énergie à Sa Majesté du chef du Canada
99-638	Transportation Minister to convey property in Kent County to Merville J. Bastarache and Jacqueline C. Bastarache	99-638	Ministre des Transports autorisé à transférer à Merville J. Bastarache et Jacqueline C. Bastarache des biens situés dans le comté de Kent

Le 25 novembre 1999

99-639	Transportation Minister to convey property in Kent County to Ronald Cormier and Clemence Cormier	99-639	Ministre des Transports autorisé à transférer à Ronald Cormier et à Clémence Cormier des biens situés dans le comté de Kent
99-640	Regional Development Corporation to make a contribution to the Village of Doaktown	99-640	Société d'aménagement régional autorisée à accorder une contribution au village de Doaktown
99-641	Withdrawal of land in various counties from prospecting and staking for all minerals	99-641	Soustraction de terrains situés dans divers comtés de la prospection et du jalonnement pour tous les minéraux
99-642	Regulation 84-105 under the <i>Public Service Superannuation Act</i> amended	99-642	Modification du Règlement 84-105 établi en vertu de la <i>Loi sur la pension de retraite dans les services publics</i>

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
509393 N.B. INC.	121, promenade Diamond Drive Minto, NB E4B 2Z3	Minto	509393	2000	01	10
510876 N.B. LTD.	570, rue Queen Street, Bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1195 Fredericton, NB E3B 5C8	Fredericton	510876	2000	01	07
510879 N.B. Inc.	Cour Heritage Court 95, rue Foundry Street, Bureau / Suite 501 Boîte / Box 480 Moncton, NB E1C 8L9	Moncton	510879	1999	12	20
La Boutik FleuraDécor Inc.	Chemin Big River Road 400, route / Highway 430, Unité / Unit 24 Bathurst, NB E2A 6N6	Bathurst	510904	2000	01	14
510919 N.B. LTD.	451, rue Paul Street, Bureau / Suite 210 Dieppe, NB E1A 6W6	Dieppe	510919	1999	12	29
Yotta Yotta, Inc.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	510922	1999	12	22
510932 N.B. INC.	Frank P. Hamm 121, rue Germain Street Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	510932	1999	12	29
EAST COAST RIGGING & MAINT. LTD.	11, rue Avalon Street Dieppe, NB	Dieppe	510940	2000	01	10
Millennium Ventures Inc.	225, rue Drummond Street Moncton, NB E1A 2Z8	Moncton	510951	1999	12	28
Club 147 Incorporated	197, rue Bridge Street Saint John, NB E2K 1S6	Saint John	510970	2000	01	12
Jorel Ltd.	91, cour Westminster Court Saint John, NB E2K 4S3	Saint John	510971	2000	01	07
510974 N.B. INC.	Place Heritage Court 95, rue Foundry Street, Bureau / Suite 501 Boîte / Box 480 Moncton, NB E1C 8L9	Moncton	510974	1999	12	29
TOPCOAT SOLUTIONS INC.	402, avenue Blythwood Avenue Riverview, NB E1B 2H2	Riverview	510982	1999	12	29
S & P PROPERTY MANAGEMENT LTD.	2, rue Kay Street Petitcodiac, NB E0A 2H0	Petitcodiac	510983	1999	12	29
R.S. THORNE TRANSPORT LTD.	RR 1, Havelock, NB E0A 1W0	Havelock	510984	1999	12	29
K.L. ACCOUNTING & TAX LTD.	2, rue Kay Street, Boîte / Box 88 Petitcodiac, NB E0A 2H0	Petitcodiac	510985	1999	12	29
Ja-Ron Enterprises Ltd.	1505, route / Highway 112 Upper Coverdale, NB E1J 1X6	Upper Coverdale	510991	1999	12	30
GEBHARDT INTERNATIONAL CEDAR HOMES INC.	95, rue Foundry Street, Bureau / Suite 300 Moncton, NB E1C 5H7	Moncton	510995	1999	12	30

ATLANTIC DENTURE CLINIC INC.	175, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 3121 Fredericton, NB E3A 5G9	Fredericton	511002	1999	12	30
CLASSIC COACH LINES LTD.	198, cour Gallop Court Woodstock, NB E7M 1T1	Woodstock	511004	1999	12	30
OROMOCTO MINI STORAGE LTD.	3, cour Cannon Court Oromocto, NB E2V 2P9	Oromocto	511010	2000	01	01
RHYTHMS CANADA INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511011	1999	12	31
DR. S. A. KEYES PROFESSIONAL CORPORATION	661, chemin Dever Road Saint John, NB E2M 4J2	Saint John	511012	1999	12	31
KNOCKWOOD LOGGING INC.	183, rue Lester Street Moncton, NB E1C 4V1	Moncton	511013	1999	12	31
TREVOR'S VAULT INC.	44, chemin Highfield Road Douglas, NB E3A 7P3	Douglas	511014	1999	12	31
MYRIA ENTERPRISES INC.	44, chemin Highfield Road Douglas, NB E3A 7P3	Douglas	511015	1999	12	31
VANDELAY HOLDINGS INC.	31, promenade Berkley Drive New Maryland, NB E1C 1C8	New Maryland	511016	1999	12	31
511020 N.B. Inc.	1680, avenue Miramichi Avenue Bathurst, NB E2A 1Y5	Bathurst	511020	2000	01	06
511021 N.B. Inc.	1680, avenue Miramichi Avenue Bathurst, NB E2A 1Y5	Bathurst	511021	2000	01	06
511022 N.B. Ltd.	77, rue Westmorland Street, Bureau / Suite 340 C.P. / P.O. Box 1418 Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	511022	2000	01	12
Millennium Tire Inc.	1765, route / Highway 640 Fredericton, NB E3C 2B3	Fredericton	511023	2000	01	04
PERCY BUSINESS LTD.	60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9	Chamcook	511027	2000	01	06
CLAREN TRADE AND CONSULTING LTD.	60, chemin Harkness Road Chamcook, NB E5B 3E9	Chamcook	511028	2000	01	06
Kristin Holdings Inc.	Barker House 570, rue Queen Street, Bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	511031	2000	01	06
ADVANCED THERAPEUTIC TREATMENT CENTER LTD.	Clinique Médicale Fredericton Fredericton Medical Clinic 1015, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 6H5	Fredericton	511032	2000	01	06
CSN Gestion Inc.	28, avenue Lajoie Avenue Edmundston, NB E3V 3G6	Edmundston	511033	2000	01	06
511037 N.B. Inc.	293, chemin Salmonhurst Road New Denmark, NB E7G 3V9	New Denmark	511037	2000	01	14
BMB TRANSPORT INC.	3750B, rue Principale Street Baker Brook, NB E7A 2A6	Baker Brook	511038	2000	01	07
ALTER EGO 2000 INC.	159, rue Després Street DSL de Saint-André / LSD of Saint-André NB E3Y 2Y9	DSL de Saint-André LSD of Saint-André	511040	2000	01	07
ROJAC CEDAR PRODUCTS INC.	Parc Industriel Beresford / Beresford Industrial Park 719, rue Technologie Street Beresford, NB E8K 2B9	Beresford	511044	2000	01	07
GLOBAL E-COMMERCE TECHNOLOGIES INC.	518, cour Central Court Fredericton, NB E3B 3N2	Fredericton	511045	2000	01	07
Valbruna Canada Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511046	2000	01	10
DB & FILLES FORESTERIE INC.	9824, route / Highway 17 Saint-Jean-Baptiste, NB E8B 1Y2	Saint-Jean-Baptiste	511047	2000	01	10
VALLEY TREATS INC.	2459, route / Highway 103 Somerville, NB E7P 3B7	Somerville	511049	2000	01	13
Haigh Enterprises Ltd.	3, cour Del Court Saint John, NB E2J 4A2	Saint John	511050	2000	01	10

DOUCETTE SPORTS AGENCY LTD.	34, croissant Driscoll Crescent Moncton, NB E1E 3R8	Moncton	511051	2000	01	10
BOUTILIER MARKETING LTD.	8, allée Hickory Lane Moncton, NB E1G 1V8	Moncton	511052	2000	01	10
JOAN'S PILOT CAR LTD.	69, rue Champlain Street Saint John, NB E2J 3C5	Saint John	511054	2000	01	10
LANA HOLDINGS LTD.	700, rue Main Street Moncton, NB E1C 1E4	Moncton	511055	2000	01	10
LANCASTER FUND MANAGEMENT INC.	669, rue Wilson Street Saint John, NB E2M 3V1	Saint John	511056	2000	01	10
LES ENTREPRISES JAMARO ENTERPRISES INC.	77, chemin Royal Road Moncton, NB E1A 4S8	Moncton	511057	2000	01	10
S. R. Elliott Ventures Ltd.	72, promenade Manor Ridge Drive Lower Coverdale, NB E1N 1J3	Lower Coverdale	511058	2000	01	10
511059 N.B. INC.	824, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2R8	Moncton	511059	2000	01	13
Ditech Corporation	514, rue Broussard Street Dieppe, NB E1A 6G7	Dieppe	511060	2000	01	11
FUNDY FLOORING INC.	691, boul. Malenfant Blvd. Dieppe, NB E1A 5T8	Dieppe	511061	2000	01	11
ENGINE NETWORK CORPORATION	Gerald W. O'Brien 1, Brunswick Square, Bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	511062	2000	01	11
VALERIE FORWARD REALTY INC.	686, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 5T1	Fredericton	511063	2000	01	11
Charles R. LeBlanc c.p. Inc.	108A, boul. Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	Caraquet	511064	2000	01	11
NightShift.com Inc.	248, rue Eglinton Street Fredericton, NB E3B 2W1	Fredericton	511066	2000	01	12
SEVENTY SEVEN TRANSPORT LIMITED	170, chemin Nevers Road Lincoln, NB E3B 8R5	Lincoln	511067	2000	01	11
511068 N. B. Ltd.	165, rue Union Street, Bureau / Suite 201 Saint John, NB E2L 5C7	Saint John	511068	2000	01	13
KARRY ON KRAFTING INC.	125, rue Pugsley Street Fredericton, NB E3B 6J2	Fredericton	511069	2000	01	12
Triten Holding Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511070	2000	01	12
Maurus Production Consulting Inc.	33, promenade Kingswood Drive Fredericton, NB E3B 6Z8	Fredericton	511071	2000	01	12
DOMUS SILVAE DISTRIBUTION 2000 LTD.	631, boul. Malenfant Blvd. Dieppe, NB E1A 5T8	Dieppe	511074	2000	01	13
SURFACE TREATMENTS ATLANTIC INC.	6, cour Haven Court Quispamsis, NB E2E 4S3	Quispamsis	511075	2000	01	13
RCE ENGINEERING AND ASSOCIATES INC.	30263, route / Highway 134 McLeods, NB E3N 5T9	McLeods	511076	2000	01	13
SUMMIT DRYWALL LTD.	1150, boul. Fairville Blvd. Saint John, NB E2M 5T6	Saint John	511078	2000	01	13
C & O COASTAL CABINS INC.	113, chemin Dixon Loop Road Cape Tormentine, NB E0A 1H0	Cape Tormentine	511083	2000	01	14

CORRECTION / RECTIFICATION**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of incorporation issued on December 22, 1999 under the name of "Yotta Yotta, Inc.", being corporation #510922, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the corporation from "Yotta Yotta, Inc." to "YottaYotta, Inc."

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 22 décembre 1999 à "Yotta Yotta, Inc.", dont le numéro de corporation est 510922, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de "Yotta Yotta, Inc." à "YottaYotta, Inc."

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
La Ferme Gaudet Ltée – Gaudet Farm Ltd.	Léonce Gaudet Boîte / Box 559 RR 1, Saint-Joseph, NB E0A 2Y0	Saint-Joseph	Nouveau-Brunswick New Brunswick	006167	1999	12	30
GARRICK THEATRE, LIMITED	1, Brunswick Square Bureau / Suite 1500 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	Nouveau-Brunswick New Brunswick	006948	1999	12	29
PCO SERVICES INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	511006	1999	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
B. A. RICHARD LTEE.	013972	1999	12	31
crs carl r. smyth architect limited	016966	1999	12	31
MYCON (1983) LTD.	033086	2000	01	13
MARITIME DOOR & WINDOW LTD.	040841	2000	01	01
PICFORD APOTHECARY LTD.	049442	1999	12	29
ATLANTIC COMMERCIAL PROPERTIES INC.	052936	1999	12	22
J.-C. STEEL BUILDINGS LTD.	058676	1999	12	31
058920 N. B. INC.	058920	2000	01	10
Interactive Visualization Systems Inc.	059231	1999	12	29
GILLES LEBOUTHILLIER CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	500262	1999	12	14
ATLANTIC NEON & PLASTIC SIGNS LTD.	505726	2000	01	14
GEORGE'S PLUMBING & HEATING (1985) LTD.	506203	1999	12	30
ATELIER/98 INC.	506423	1999	12	31
MITI Information Technology Inc. Technologie de l'information MITI Inc.	507767	2000	01	10
Saeplast Canada Ltd.	508695	2000	01	05
deWinter Brothers Investments Ltd.	510577	1999	12	22
YottaYotta, Inc.	510922	2000	01	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Richard Culberson & Sons Inc.	DICK & SONS LTD	004996	2000	01	07
Tozer Holdings Ltd.	TOZER CONSTRUCTION LIMITED	016293	1999	12	30
ROJAC ENTERPRISES INC. / ENTREPRISES ROJAC INC.	ARSENEAU TRUCKING INC. - CAMIONNAGE ARSENEAU INC.	042836	2000	01	07
FUNDY WONDER ENTERPRISES INC.	FUNDY WONDER INC.	506114	2000	01	10
MARCONI DATA SYSTEMS CANADA LTD.	VIDEOJET CANADA LTD.	506407	1999	12	29

Pearson Insurance Ltd.	507374 N.B. Ltd.	507374	1999	12	30
Weyerhaeuser (Northumberland) Limited	MacMillan Bloedel (Northumberland) Limited	508401	1999	12	29
N L T Transportation Ltd.	509760 N.B. Inc.	509760	2000	01	04
LYNKRIS HOLDINGS INC.	510022 N.B. Ltd.	510022	2000	01	12
AUTO CONCEPT INC.	510134 N.B. LTEE	510134	1999	12	14
SLOCUM DEVELOPMENTS INC.	510414 N.B. Inc.	510414	2000	01	10
Girouard Holdings Ltd.	510702 N.B. Inc.	510702	2000	01	06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
510849 N. B. LTD.	RELTAC (MONTREAL) INVESTMENTS INC. 501610 N.B. LTD.	R. Bruce Eddy 570, rue Queen Street Bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	Fredericton	510849	2000	01	01
MITCHELL McCONNELL INSURANCE LTD.	507959 (N.B.) LTD. 046930 N.B. Inc. THE FOREMOST UNDERWRITERS LIMITED MITCHELL MCCONNELL INSURANCE LTD.	660, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2L 3Y2	Saint John	510986	2000	01	01
PCO Services, Inc.	Orkin Canada, Inc. PCO SERVICES INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511007	2000	01	01
SHILOSIA FARMS LTD.	HUMBLE FARMS LTD. SHILOSIA FARMS LTD.	1469, chemin Carsonville Road Head of Millstream, NB E4G 1V3	Head of Millstream	511072	2000	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
KEN HICKS AMUSEMENT LTD.	17, rue Pringle Street Sackville, NB E0A 3C0	Sackville	008000	2000	01	04
LES INVESTISSEMENTS EMY LTEE	37, rue du Pêcheur Street C.P. / P.O. BOX 222 Lamèque, NB E0B 1V0	Lamèque	040902	1999	12	31
A. CORMIER SEA PRODUCTS LTD.	123, rue Gould Street Dieppe, NB E1A 1T8	Dieppe	042528	1999	12	27
Discovery Enterprises Inc.	273, croissant Wyatt Crescent Saint John, NB E2J 4J7	Saint John	048866	2000	01	04
TOM HOBBS PRODUCTIONS INC.	44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	059559	1999	12	31
DOPLO INC.	482, chemin Canada Road Edmundston, NB E3V 3K7	Edmundston	504079	1999	12	31
508831 N.B. Ltd.	44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	508831	1999	12	31
F.A.I. ELECTRONICS INC. F.A.I. ELECTRONIQUE INC.	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	509943	2000	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Tozer Holdings Ltd.	016293	1999	12	30
GILLES LEBOUTHILLIER CORPORATION PROFESSIONNELLE INC.	500262	1999	12	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
CONCERT GLOBAL NETWORKS (CANADA) LIMITED	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	507964	1999	12	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
HILL VENTURES LTD.	038005	2000	01	07
EASTCAN FOREST PRODUCTS INC.	050004	2000	01	13
TOMAHAWK REFRIGERATED EXPRESS LTD.	052003	2000	01	13
McCALLUM HOLDINGS LTD.	055860	2000	01	10
056831 N.B. LTD.	056831	2000	01	11
BLACKEE HOLDINGS INC.	059304	2000	01	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
CAPSERVCO INC.	Ontario	Peter R. Forestell 1, Brunswick Square, Bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	077005	1999	12	31
Penske Truck Leasing Canada Inc.	Ontario	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077006	1999	12	31
FASTER SOLUTIONS INC.	Alberta	William H. Teed 1, Brunswick Square, Bureau / Suite 1500, C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	077010	2000	01	06
Layfield Plastics (1978) Ltd.	Alberta	David D. Eidt Barker House 570, rue Queen Street, Bureau / Suite 600 Fredericton, NB E3B 5A6	077011	2000	01	07
Learnsoft Corporation	Ontario	Lynn Pierpoint-Mallett 10, prom. Knowledge Park Dr., Bureau / Suite 120 Fredericton, NB E3C 2M7	077012	2000	01	10

Aventis CropScience Canada Co.	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077014	2000	01	12
E.T.M. ENVIROTRENDS MARKETING INC.	Canada	Francis E. Atkinson 108, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 700 Fredericton, NB E3B 5B4	077016	2000	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GMAC COMMERCIAL CREDIT CORPORATION – CANADA SOCIÉTÉ DE CRÉDIT COMMERCIAL GMAC - CANADA	BNY Financial Corporation – Canada / Corporation Financière BNY - Canada	075111	2000	01	10
BACARDI CANADA INC.	BACARDI-MARTINI CANADA, INC.	075414	2000	01	04
Onyx Industries Inc.	SANI MOBILE ENVIRONNEMENT INC.	075995	1999	12	22
ASSANTE ESTATE AND INSURANCE SERVICES INC. / SERVICES DE SUCCESSION ET D'ASSURANCES ASSANTE INC.	F.C.G. INSURANCE AGENCY LIMITED / AGENCE D'ASSURANCE F.C.G. LIMITEE	076438	1999	12	29
Q.S.B. INC.	QUINCAILLERIE ST-BERNARD INC.	076527	2000	01	13
ALNAV PLATINUM GROUP INC.	NORTH AMERICAN VAN LINES CANADA LTD.	076621	1999	12	30
SCOTIA FINANCIAL PLANNING INC. / PLANIFICATION FINANCIERE SCOTIA INC.	SCOTIA FINANCIAL PLANNING INC.	076742	1999	12	22
CON-WAY CANADA EXPRESS INC.	CON-WAY CANADIAN EXPRESS, INC.	076933	1999	12	29

PUBLIC NOTICE is hereby given, under the *Business Corporations Act*, of the **cancellation** of the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un avis d'**annulation** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
C.R.C. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS C.R.C. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	017251	1999	12	31
E.H.B AUCTIONS LTD. / LES ENCANS E.H.B. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	017575	1999	12	31
M.R.C. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS M.R.C. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	018009	1999	12	31
M.E.P. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS M.E.P. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	019847	1999	12	31
R.J.C. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS R.J.C. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	019848	1999	12	31
J.T.W. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS J.T.W. LTÉE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	019849	1999	12	31
GENMARK INSURANCE BROKERS LIMITED D. E. R. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS D. E. R. LTEE.	Ontario Colombie-Britannique British Columbia	C. David Hughes Michael D. Wennberg	071071 071792	1999 1999	12 12	31 31
548937 ONTARIO LTD.	Ontario	Atlantic Freight Consultants Ltd.	072517	1999	12	31
NORSTAN CANADA INC. SOBECO ERNST & YOUNG INC. SUPERIOR CARRIERS, INC.	Minnesota Québec Virginie / Virginia	D. Hayward Aiton Conrad Ferguson Atlantic Freight Consultants Ltd.	073980 074082 074206	1999 1999 1999	12 12 12	31 31 31
175445 CANADA INC. PEOPLES JEWELLERS CORPORATION D.F.C. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS D.F.C. LTEE.	Canada Ontario Colombie-Britannique British Columbia	François St-onge Peter M. Klohn Michael D. Wennberg	074294 074363 074371	1999 1999 1999	12 12 12	31 31 31
S.M.T. AUCTIONS LTD. / LES ENCANS S.M.T. LTEE.	Colombie-Britannique British Columbia	Michael D. Wennberg	074373	1999	12	31
TRANSPORT GEAI BLEU LTEE	Canada	Atlantic Freight Consultants Ltd.	075274	1999	12	31

3272133 CANADA INC.	Canada	Louis LeBlanc	075542	1999	12	31
CGC INC.	Canada	David G. Barry	075826	1999	12	31
HEBDO MAG INC.	Canada	Frederick D. Toole	076117	1999	12	31
MOLBREW HOLDINGS INC.	Canada	Thomas L. McGloan	076429	1999	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
HAMMOND MANUFACTURING COMPANY LIMITED	HAMMOND MANUFACTURING HOLDINGS LIMITED HAMMOND MANUFACTURING COMPANY LIMITED	394, ch. Edinburgh Rd. Nord / North Guelph, ON N1H 1E5	Willard M. Jenkins Clark Drummie 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	077015	2000	01	12

Effective Date of Amalgamation: January 1, 1999 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 1^{er} janvier 1999

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LA FONDATION DU TITAN D'ACADIE-BATHURST LTÉE	975, rue Principale Street Beresford, NB E8K 1M7	Beresford	025553	2000	01	14
YOUTH QUEST INTERNATIONAL, LTD.	230, chemin Gorge Road Moncton, NB	Moncton	025558	2000	01	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Camp Sheldrake Inc.	025416	2000	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which includes a change in name**, have been granted by the Minister of Justice to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle de raison sociale**, ont été émises par le ministre de la Justice à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
FREDERICTON ELKS NO. 274 INC.	Fredericton Elks Lodge No. 274 of the Benevolent and Protective Order of Elks of Canada Inc.	006528	2000	01	07

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BORLICOCO PRODUITS D'ACADIE	ENTREPRISE CORMAC LTEE	C.P. / P.O. Box 129 Cocagne, NB E0A 1K0	348160	2000	01	01
SEGUE Management Consulting	Lavender, Everett R.	54, rue Park Street Moncton, NB E1C 2B1	348221	1999	11	25
STRANDLINE CONSTRUCTION	Fillmore, David B.	583, chemin Hall Road Passekeag, NB E5N 7P8	348230	1999	11	29
COIFFURE CABOT	LeBlanc, Murielle	209, avenue Columbus Avenue Moncton, NB E1A 5G8	348231	2000	01	01
Liquor Dome	Armstrong, Blake	125, rue Prince William Street Saint John, NB	348234	2000	01	12
PHfatty Glass	Rideout, Matthew	89, chemin Cranberry Head Road Chance Harbour, NB E5J 2B4	348265	2000	01	10
THE LUNCH BOX RESTAURANT	MacDougall, Patricia	316, rue St. George Street Moncton, NB	348270	1999	12	23
THOMAS HILL SHEET METAL	Hill, Vaughn Stanley	9, rue Regent Street Moncton, NB E1A 3G2	348276	2000	01	01
NORATLANTIC MORTGAGE / HYPOTHÈQUES NORATLANTIC	NORLITE ATLANTIC MORTGAGE SERVICES LTD.	408, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 8K9	348307	1999	12	13
AUDI CANADA	VOLKSWAGEN CANADA INC.	David G. Barry 85, rue Charlotte Street C.P. / P.O. Box 6010 Saint John, NB E2L 4R5	348315	1999	12	14
First Summit Place	RUBIN'S REALTY LTD.	730, rue Main Street, Bureau / Suite 720 Moncton, NB	348327	1999	12	16
Groco Greenhouses	Shaw, Charles	10, allée Alphée Lane RR 2, empl. 2, case 19 / RR 2, Site 12, Box 19 Cap-Pelé, NB E0A 1J0	348328	2000	01	01
e-Scotia.com	e-Scotia.com Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	348330	1999	12	17
LATE NIGHT EXPRESS	Clark, Bobby	702, chemin Rockland Road Rockland, NB E7P 1J7	348338	2000	01	01
NACKAWIC HYDRAULIC REPAIR CENTRE	Bouchard, Lionel	23, croissant MacLaren Crescent Nackawic, NB E6G 1C6	348343	2000	01	11
CREATIVE LAMINATING & CUSTOM SERVICES	T & W HOLDINGS LIMITED	186, rue Halifax Street Moncton, NB E1C 9S2	348361	2000	01	04
QUIK PRINT	510622 N.B. LTD.	236, rue St. George Street, Bureau / Suite 1 Moncton, NB E1C 1W1	348367	1999	12	22
LORRAINE'S GIFT BASKETS	Watson, Lorraine	115, rue Germain Street, App. / Apt. 3 Saint John, NB E2L 2E9	348370	2000	01	01
CAFÉ LA VIEILLE BOUTIQUE	510522 N.-B. Inc.	223, rue Principale Street Saint-Jacques, NB E7B 1W7	348372	1999	12	22
Codiac Contracting	MacKendrick, Carol Ann	44, croissant Olympic Crescent Moncton, NB E1E 4B7	348374	1999	12	22
Eastern Star Transport	C.O. Bisson et Associés Inc.	Terrance H. Delaney C.P. / P.O. Box 490 Campbellton, NB E3N 3G9	348375	1999	12	22
APARTMENTS UNLIMITED	MILLER ENTERPRISES LTD.	288, cour Millhaven Court Bathurst, NB E2A 1W6	348383	1999	12	28

St. Ignace Wood Joist	Warola Ltd.	Parc Industriel Caledonia Caledonia Industrial Park 24, promenade Somers Drive Moncton, NB E1C 8J8	348387	1999	12	29
AQUAFAB REGD	ENTREPRISES SHIPPAGAN LIMITEE	262, boul. J.D. Gauthier Blvd. Shippagan, NB E8S 1R1	348388	1999	12	29
ASSANTE PRIVATE COUNSEL	LORING WARD INVESTMENT COUNSEL LTD.	Peter M. Klohn Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348389	1999	12	29
ASSANTE ASSET MANAGEMENT	LORING WARD INVESTMENT COUNSEL LTD.	Peter M. Klohn Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348390	1999	12	29
LORING WARD INVESTMENT COUNSEL	LORING WARD INVESTMENT COUNSEL LTD.	Peter M. Klohn Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348391	1999	12	29
FOREMOST INSURANCE	MITCHELL McCONNELL INSURANCE LTD.	660, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2L 3Y2	348395	2000	01	01
Clayfield Denture Clinic	ATLANTIC DENTURE CLINIC INC.	175, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 3121 Fredericton, NB E3A 5G9	348396	1999	12	30
Pearson Insurance	Pearson Insurance Ltd.	13, rue Broad Street Sussex, NB E4E 2J7	348397	1999	12	30
St. George Insurance	Pearson Insurance Ltd.	21, rue Main Street St. George, NB E0G 2Y0	348398	1999	12	30
GITE A ALEXUS BED & BREAKFAST	Doucette, Anna	Empl. 14, case 2 / Site 14, Box 2 Grande-Digue, NB E0A 1S0	348399	2000	01	01
MORETHANFOODDOTCOM	510770 N.B. Ltd.	16, terrasse Autumn Terrace Moncton, NB E1C 8X4	348403	1999	12	31
BMC GROUP	510770 N.B. Ltd.	16, terrasse Autumn Terrace Moncton, NB E1C 8X4	348404	1999	12	31
Julie's Beau-T Stop	Morin, Julie	803 B, rue Principale Street Clair, NB E7A 2H7	348405	2000	01	01
EARTHWOOD EDITIONS	Harrison, Marie Ann	2097, route / Highway 102 Gagetown, NB E5M 1K9	348421	2000	01	06
Soleil de Demain	McCullough, Mark H.W.	527, cour Beaverbrook Court, Bureau / Suite 154 Fredericton, NB E3B 1X6	348424	2000	01	06
Ties to Home	Greening, Barbara	204, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5K1	348425	2000	01	06
Spotless Used Clothing	MacDuff-Burrell, Linda	508, chemin Coverdale Road, App. / Apt. A Riverview, NB E1B 3K4	348428	2000	01	07
Edward Hanselbacher Auto Repair	Hanselbacher, Edward	2062, route / Highway 3 Harvey, NB E6K 1L4	348429	2000	01	07
GE CAPITAL CANADA	GE Railcar Services (#2) Inc. GE Services de Wagons (#2) Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348430	2000	01	07
GE CAPITAL RAILCAR SERVICES CANADA	GE Railcar Services (#2) Inc. GE Services de Wagons (#2) Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348431	2000	01	07
GE RAILCAR SERVICES	GE Railcar Services (#2) Inc. GE Services de Wagons (#2) Inc.	C. Paul W. Smith Brunswick House 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor Saint John, NB E2L 4S6	348432	2000	01	07
PRODUCTION COUP DE Foudre	LeBlond, Louise	60, rue Mgr-Plourde Street Edmundston, NB E3V 4M2	348434	2000	01	07
LE VILLAGE GEDAIQUE	CHELSON'S DISTRIBUTION LTD.	C.P. / P.O. Box 178 Grande-Digue, NB E0A 1S0	348440	2000	01	10
A. R. DYSART Consulting	Dysart, Allison Robert	76, promenade Orchard Drive Moncton, NB E1E 3L3	348441	2000	01	10
SALON DE BRONZAGE FUN-TAN TANNING SALON	TANMAX LTD.	99, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1N5	348444	2000	01	10

PORT ELGIN TAXI	Blacklock, Lucinda Jean	13, rue Fort Street Port Elgin, NB	348445	2000	01	10
UNEXUS UNIVERSITY	Learnssoft Corporation	Lynn Pierpoint-Mallett 10, prom. Knowledge Park Dr., Bureau / Suite 120 Fredericton, NB E3C 2M7	348446	2000	01	10
SECURIPAIE	ACADIE VIE ACADIA LIFE	295, boul.Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B7	348448	2000	01	10
SANIMASTER RETAIL CLEANING	DELTA MAINTENANCE LTD.	6, allée Copperfield Lane Moncton, NB E1C 9Y7	348450	2000	01	10
THE WELL NIGHT CLUB	510173 N.B. Ltd.	115, rue Prince William Street Saint John, NB	348451	2000	01	11
A.G. MASSAGE THERAPY	Giberson, Angela	40, chemin Palmer Road Upper Kent, NB E7J 1Y4	348452	2000	01	11
Interprovincial Coach Lines	Ocean Finance, Limited Finance Océan Limitée	300, rue Union Street, 12 ^e étage / 12 th Floor C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	348454	2000	01	10
Ocean Finance	Ocean Finance, Limited Finance Océan Limitée	300, rue Union Street, 12 ^e étage / 12 th Floor C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	348455	2000	01	10
Belledune Industries	Ocean Finance, Limited Finance Océan Limitée	300, rue Union Street, 12 ^e étage / 12 th Floor C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	348456	2000	01	10
Irving Industries	Ocean Finance, Limited Finance Océan Limitée	300, rue Union Street, 12 ^e étage / 12 th Floor C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	348457	2000	01	10
Fairview Development	Ocean Finance, Limited Finance Océan Limitée	300, rue Union Street, 12 ^e étage / 12 th Floor C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	348458	2000	01	10
First Atlantic Finance	O'Donnell, Patrick	533, rue Needham Street Fredericton, NB E3B 1P4	348459	2000	01	12
TIM VANDENBERGHE PAINTING	Vandenberghe, Timothy E.	178-2, rue Duke Street Saint John, NB E2L 1N8	348460	2000	01	12
Opti iNFO	LeBlanc, Mathieu F.	410-8, rue Ryan Street Moncton, NB E1G 2W3	348461	2000	01	12
Monument Restoration Services	Bartlett, Sally A. (Mrs.)	64, rue Margaret Street Saint John, NB E2J 2M6	348464	2000	01	12
George Darrah Logging	Darrah, George	Mary Lou Dickinson 392, chemin Red Bank Road Red Bank, Comté de Queens County, NB E4A 2B3	348465	2000	01	12
Fowler and Son's	Fowler, Ross	16, promenade Woodmill Drive Quispamsis, NB E2G 1B7	348466	2000	01	13
LABRADOR FURS & BOUTIQUE	DARLINGTON FUR & LEATHER STORAGE, CLEANING & REPAIR LTD.	15 , rue Lewis Street Moncton, NB E1C 4S3	348467	2000	01	13
SERVICES PROFESSIONNELS PROTECH	Postras, Gérard J.	104, avenue Belisle Avenue Edmundston, NB E3V 3W7	348468	2000	01	13
Alliance Flow Products	Clarke, Donald	20, croissant Piercy Crescent Fredericton, NB E3B 7G2	348469	2000	01	13
PrintCo.	Saunders, William C. L.	1749, chemin Hanwell Road, Route / Highway 640 Fredericton, NB E3C 2B8	348470	2000	01	13
KENNIE CONSULTING	Kennie, Scott	106, promenade Timothy Drive Fredericton, NB E3C 1G1	348471	2000	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
CONSUMER FOODS DIVISION	GENERAL MILLS CANADA, INC.	John Hanson C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	321714	1999	11	22

EASTWOOD INSTRUMENTS	Viel, Gerald J.	9259, route / Highway 3 Old Ridge, NB E3L 4X2	322098	2000	01	10
THINGS ENGRAVED	Minit Canada Ltd.	Donald F. MacGowan C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	322440	1999	12	20
NATIONAL KEY	Minit Canada Ltd.	Donald F. MacGowan C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	322441	1999	12	20
MISTER MINIT	Minit Canada Ltd.	Donald F. MacGowan C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	322442	1999	12	20
PET FOOD WAREHOUSE AND PETCETERA	VALLEY VETERINARY HOSPITALS LTD.	253, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	328767	2000	01	13
KENT LOG SHAPERS	Gaudet, Raymond J.	Empl. 1, case 12 / Site 1, Box 12 RR 2, Harcourt, NB E0A 1T0	328928	2000	01	13
PROTECK SECURITY / DATA SERVICES	Gallant, Cheryl Ann	272, avenue Church Avenue C.P. / P.O. Box 4476 Sussex, NB E4E 5L6	332272	1999	12	16
PUBLISHERS COLLECTION SERVICE ("PCS")	POLK CANADA LTD. / POLK CANADA LTEE	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	334626	1999	12	30
ATLANTIC SALMON MUSEUM	MIRAMICHI SALMON MUSEUM INC.	263, rue Main Street Doaktown, NB E9C 1A9	334874	1999	12	29
MIRAMICHI CITY ACCOUNTING SERVICES REG'D	Quinn, James E.	114, rue Pleasant Street Miramichi, NB E1V 1X7	335161	2000	01	10
HILROY	MEAD SCHOOL AND OFFICE PRODUCTS (CANADA) LIMITED	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335290	1999	12	29
HILROY, A MEAD COMPANY	MEAD SCHOOL AND OFFICE PRODUCTS (CANADA) LIMITED	Frederick D. Toole 44, côte Chipman Hill, 10 ^e étage / 10 th Floor C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	335291	1999	12	29
REVERSING FALLS JET BOAT RIDE	EXCURSIONS NAUTIQUES HARGO INC. / HARGO JET BOAT TOUR INC.	Suzanne Quinn 3, allée Sunset Lane Renforth, NB E2H 1C8	338646	2000	01	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
PEARSON INSURANCE	13, rue Broad Street Sussex, NB E4E 2J7	308924	1999	12	30
HAVELOCK LIME	4634, rue Main Street Havelock, NB E0A 1W0	309588	2000	01	05
LA MAISON TOURISTIQUE DUGAS TOURIST HOME	683, boul. Saint-Pierre Blvd., Ouest / West Caraquet, NB E1W 1A1	313548	1999	12	21
THE LUNCH BOX RESTAURANT	316, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1X1	334817	1999	12	23
SALON DE BRONZAGE FUN-TAN TANNING SALON	99, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1N5	335551	2000	01	10
KARRY ON KRAFTING	125, rue Pugsley Street, Parc Southwood Park Fredericton, NB E3B 6J2	336088	2000	01	12
LABRADOR FURS & BOUTIQUE	871, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G5	336369	2000	01	13
ALTER EGO MEN'S WEAR	664, rue Burpee Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1C8	338745	2000	01	07
GALERIE DE LA PIERRE	Empl. 3, case 4 / Site 3, Box 4 RR 3, Saint-Quentin, NB E0K 1J0	338992	1999	12	29

SWEET TREASURES	Haymarket Square 321, chemin City Road Saint John, NB E2L 3N5	339971	2000	01	10
MILLINIUM TIRE	80, chemin Smith Road Hanwell, NB E3E 2C4	340753	2000	01	04
STAY DRY SPORTS WEAR	228, rue Pauline Street Saint John, NB E2J 3K9	341777	2000	01	04
ADVANCED THERAPEUTIC TREATMENT CENTER	Clinique médicale Fredericton Fredericton Medical Clinic Fredericton, NB	342432	2000	01	06
Les Entreprises JAMARO Enterprises	77, chemin Royal Road Moncton, NB E1A 4S8	344840	2000	01	10
Flanagan Agencies	52, chemin Ritchie Road Upper Coverdale, NB E1J 1V3	344901	2000	01	01
ATLANTIC DENTURE CLINIC	175, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 3121 Fredericton, NB E3A 5G9	345048	1999	12	30
ST. GEORGE INSURANCE	21, rue Main Street C.P. / P.O. Box 283 St. George, NB E0G 2Y0	346031	1999	12	30
Knockwood Logging	183, avenue Lester Avenue Moncton, NB E1C 4V1	346203	1999	12	31
TOPCOAT Solutions	402, avenue Blythwood Avenue Riverview, NB E1B 2H2	347105	1999	12	29
AQUA FAB REGD	262, boul. J.D. Gauthier Blvd. Shippagan, NB E8S 1R1	348284	1999	12	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
Regent House Inn	Thériault, Jeanne Lingley, Jeanette Thériault, Dianne	215, rue Regent Street Miramichi, NB E1V 2M9	348216	1999	12	20
LES PETITS FRUITS DE PRE-D'EN-HAUT	Céré, Madeleine Bourgeois, Jean-Louis	Chemin Pré-d'en-Haut Road Memramcook, NB E0A 2Y0	348220	1999	12	23
MAZEROLLE SALES AGENCY	Mazerolle, Roger Leger, Lea	918, avenue Manor Avenue Bathurst, NB E2A 2H5	348252	2000	01	01
CHALEUR SHOTCRETE	Dugas, Peter Hachey, Roger Edney, Christopher	2739, chemin Saint-Anne Road Saint-Anne Comté de Gloucester County, NB E2A 6Z7	348306	1999	12	13
Les Pêcheries Etienne Julien Enr.	Roussel, Aldo Roussel, Jean-Louis	105, avenue du Portage Avenue LeGoulet, NB E8S 2A9	348331	1999	12	16
ICSS (INDUSTRIAL COMMERCIAL SANITATION SUPPLIES)	Chown, Mark Cusack, Michael	625, rue Main Street C.P. / P.O. Box 4431 Sussex, NB E4E 5L5	348415	2000	01	05
CANADIAN MOLD MAKERS	Walton, Irene L. Stears, Barb	947, chemin Hampton Road Quispamsis, NB E2G 1Z5	348418	2000	01	06
R & H CREATIVE WOODWORKING AND ENGRAVING	Crowe, Rita Mary Loughery, Harold Duncan	60, chemin River Road Rothesay, NB E2E 2E1	348420	2000	01	06
L.M. COMEAU GARAGE 2000	Comeau, Luc Comeau, Michel	8, rue Andrew Street Campbellton, NB E3N 2A8	348435	2000	01	07
RoMar REAL ESTATE MANAGEMENT	McGovern, T. Mark Allhiser, Roland	173, rue Tower Street, Ouest / West Saint John, NB E2M 1Z3	348436	2000	01	07
BOUDREAU ROY SKY ENTERPRISES	Boudreau, Rémi Roy, Armel	156, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 6B3	348437	2000	01	07
CENTURY AUTO SALES	Warren, James Warren, Darren	4, rue Warren Street Rexton, NB E0A 2L0	348439	2000	01	10

Sweet Treasures	Anderson, Maryann E. Hobert, Heather M.	321, chemin City Road Saint John, NB E2L 3N5	348447	2000	01	10
ANDROMEDA DIGITAL SATELLITE SERVICES	Andrews, Richard Fraser, Christopher	3, place Kimball Place Oromocto, NB E2V 1A9	348453	2000	01	11
Victorian Furnishings	Jorgensen, Janice Mary Jorgensen, Paul Lawrence	3550, chemin Hillgrove Road Petitcodiac, NB E0A 2H0	348462	2000	01	13
J V K Taekwondo	Vickers, Tim Kenneth Kelly, Jonathan David Jennings, Gordon Willard	Centre commercial Haymarket Square Shopping Plaza 321, chemin City Road, Bureau / Suite 10 Saint John, NB E2L 3N5	348473	2000	01	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PLAYDIUM PARTNERSHIP	THE SEGA PLAYDIUM PARTNERSHIP	Gerald S. McMackin 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	343001	1999	12	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
G & G FARMS	Friars, Gary Wayne Schurman, George Alvin	346, chemin Model Farm Road Quispamsis, NB E2G 1L9	322235	2000	01	05
BY CHANCE	LaChance, Andre LaChance, Janette	Centre commercial Prince Edward Square Mall Magasin / Store 21 289, chemin Union Street Saint John, NB E2L 1B4	335881	2000	01	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LA BOUTIK FLEURADECOR	RR 5, empl. 24 / RR 5, Site 24 Boîte / Box 24 Bathurst, NB E2A 3Y8	343642	2000	01	14
Rent-A-Chef	46, rue Front Street Gagetown, NB E5M 1A1	348071	1999	12	17

Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership**, which includes a name change, has been filed:

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
OPTIMA STRATEGY MASTER LIMITED PARTNERSHIP	OPTIMA STRATEGY LIMITED PARTNERSHIP III	Manitoba	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400420	1999	12	31
EDWARD JONES	EDWARD D. JONES & CO.	Ontario	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3	400433	1999	12	31

Quieting of Titles Act

Court File No.: M/M/98/99

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

THE APPLICATION of under the
Quieting of Titles Act;

PUBLIC NOTICE UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT (FORM 70B)

TO WHOM IT MAY CONCERN:

509916 N.B. Inc., a body corporate, having its head office at 185 St. George Street, in the City of Moncton, County of Westmorland and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 770 Main Street, 2nd Floor, Assumption Place, in the City of Moncton, County of Westmorland and Province of New Brunswick, on the 16th day of March, 2000, at 11:00 a.m. for a certificate that 509916 N.B. Inc. is the owner of lands located on the west side of Mathilde Street, in the Town of Dieppe, County of Westmorland and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 23rd day of February, 2000,

- file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and
- serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Sylvio A. LeBlanc, Q.C., c/o Messrs. LeBlanc McGrath Tuck, 15 Alma Street, P.O. Box 831 Moncton, New Brunswick.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to:

- the exemptions and qualifications in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*;
Lands of 509916 N.B. Inc.
- a joint pole & anchor easement between Lavoie & LeBlanc Ltée/Ltd. and The New Brunswick Telephone Company and The New Brunswick Power Commission dated November 18, 1992 and registered in the West-

Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale**, contenant une nouvelle raison sociale, a été déposée par :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
OPTIMA STRATEGY MASTER LIMITED PARTNERSHIP	OPTIMA STRATEGY LIMITED PARTNERSHIP III	Manitoba	Peter M. Klohn 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	400420	1999	12	31
EDWARD JONES	EDWARD D. JONES & CO.	Ontario	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row Saint John, NB E2L 4S3	400433	1999	12	31

Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier : M/M/98/99

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

LA REQUÊTE DE (...) en vertu de la
Loi sur la validation des titres de propriété

AVIS AU PUBLIC EN VERTU DE LA LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ (FORMULE 70B)

À QUI DE DROIT

509916 N.B. Inc., une corporation ayant son siège social au 185, rue St. George, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour, à Place de l'Assomption, 2^e étage, 770, rue Main, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 16 mars 2000, à 11 h, en vue d'obtenir un certificat attestant que 509916 N.B. Inc. est le propriétaire des terrains situés du côté ouest de la rue Mathilde, ville de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur lesdits terrains ou une partie de ceux-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 23 février 2000,

- de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale, et
- d'en signifier copie à l'avocat du requérant, M^e Sylvio A. LeBlanc, c.r., du cabinet LeBlanc McGrath Tuck, 15, rue Alma, C.P. 831, Moncton (Nouveau-Brunswick).

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve :

- des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*;
Terrain appartenant à 509916 N.B. Inc.
- d'une servitude conjointe de poteau et d'ancrage établie le 18 novembre 1992 par Lavoie & LeBlanc Ltée/Ltd. en faveur de The New Brunswick Telephone Company et de la Commission d'énergie électrique du Nouveau-

morland County Registry Office on December 4, 1999 in Book 2037 at page 512 as Number 573691;

(3) a Mortgage in favour of Assumption Mutual Life Insurance Company dated August 6, 1999, and registered in the Westmorland County Registry Office on August 12, 1999, in Book 2947, at Page 377, as Number 670313;

(4) a Mortgage in favour of Assumption Mutual Life Insurance Company dated November 10, 1999, and registered in the Westmorland County Registry Office on November 24, 1999, in Book 2991, at Page 469, as Number 10657881;

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by David P. Leger, the Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, on the 12 day of January 2000.

David P. Leger, CLERK OF THE COURT OF QUEEN'S BENCH OF NEW BRUNSWICK, 2nd Floor, Assumption Place, 770 Main Street, Moncton, NB E1C 1E7

Schedule "A"

ALL THOSE CERTAIN pieces or parcels of land and premises, situate, lying and being west of Rue Mathilde Street, in the Town of Dieppe, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:

Note: In the following description the azimuths and coordinates are those of the New Brunswick Coordinate Grid System.

BEGINNING at point situate at the intersection of the westerly boundary of Lot 97-18, Plan 201931 and the southerly limit of Rue Mathilde Street, said point having coordinate values of Easting 437516.450 metres and Northing 755367.934 metres;

THENCE southerly along the west boundary of Lot 97-18, Plan 201931 and also the west boundary of the Remnant of Lot 97-101, Plan 201855, on an azimuth of 160° 20' 50", a distance of 35.964 metres to a point at the northeast corner of Parcel B, Plan 17644;

THENCE westerly along the northerly boundaries of Parcel B, Plan 17644, Lots 89-17, 89-18, 89-19, 89-20, 89-21, of Plan 17317 and Lot 99-1, Plan 202742, on an azimuth of 253° 02' 34", a distance of 217.410 metres to a point at the southeast corner of Lot 97-32, Plan 201895;

THENCE northerly along the easterly boundaries of Lots 97-32, 97-31, 97-30, of Plan 201895 and Remnant of Lot 96-300, Plan 201691, on an azimuth of 343° 02' 34", a distance of 161.898 metres to a point on the southerly boundary of Lot 5, Plan 7121;

THENCE easterly along the southerly boundary of Lot 5, Plan 7121 on an azimuth of 72° 06' 25", a distance of 209.654 metres to a point at the Northwest Corner of Lot 97-14, Plan 201931;

THENCE southerly along the westerly boundaries of Lots 97-14, 97-15, 97-16, 97-17, of Plan 201931 on an azimuth of 160° 20' 50", a distance of 109.146 metres to a point on the northerly limit of Rue Mathilde Street and Rue Future Street, temporary turn-around, on Plan 201855;

THENCE westerly on the arc of a curve to the right having a radius of 100.000 metres a distance of 3.655 metres to a point;

THENCE along the arc of a curve to its left having a radius of 18.000 metres a distance of 91.993 metres to a point at the northwest corner of Lot 97-18, Plan 201931 being the point of beginning;

THE ABOVE intended to describe a parcel of land containing 3.393 hectares.

AND BEING the remnant portion of lands and premises conveyed to Lavoie & LeBlanc Ltée/Ltd. by Superior Holdings Inc. by deed dated the 27th day of March, A.D., 1990 and duly entered and registered in the Registry Office for the County of Westmorland on the 29th day of March, A.D., 1990, in book 1666, at page 139, as number 533957;

AND BEING the remnant portion of Parcel A, Plan 10275 of lands and premises conveyed to Lavoie & LeBlanc Ltée./Ltd by state of Annie May Buck, Raymond A. Buck, Gwyneth Buck, and Joyce Mitchell by deed dated the 4th day of September, A.D., 1987, and duly entered and registered in the Registry Office for the County of Westmorland on the 30th day of December, A.D., 1987, book 1330, at page 331, as Number 500036.

Brunswick, et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 4 décembre 1999, sous le numéro 573691, à la page 512 du registre 2037;

3) d'une hypothèque en faveur de l'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie établie le 6 août 1999 et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 12 août 1999, sous le numéro 670313, à la page 377 du registre 2947;

4) d'une hypothèque en faveur de l'Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie établie le 10 novembre 1999 et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 24 novembre 1999, sous le numéro 10657881, à la page 469 du registre 2991.

Les opposants sont informés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit déposer des documents et de présenter leur preuve en anglais, en français ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par David P. Leger, greffier de la Cour à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 12 janvier 2000.

David P. Leger, GREFFIER DE LA COUR DU BANC DE LA REINE DU NOUVEAU-BRUNSWICK, Place de l'Assomption, 2^e étage, 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E7

Annexe « A »

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, située du côté ouest de la rue Mathilde, ville de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et délimitée et désignée comme suit :

Nota : Dans la désignation suivante, tous les azimuths et toutes les coordonnées sont celles du système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick.

PARTANT d'un point situé à l'intersection de la limite ouest du lot 97-18, plan 201931, et de la limite sud de la rue Mathilde, ledit point ayant les coordonnées Est 437 516,450 mètres et Nord 755 367,934 mètres;

DE LÀ, vers le sud, le long de la limite ouest du lot 97-18, plan 201931, et de la limite ouest du reste du lot 97-101, plan 201855, selon l'azimut 160° 20' 50" sur une distance de 35,964 mètres jusqu'à un point situé au coin nord-est de la parcelle B, plan 17644;

DE LÀ, vers l'ouest, le long de la limite nord de la parcelle B, plan 17644, des lots 89-17, 89-18, 89-19, 89-20 et 89-21, plan 17317, et du lot 99-1, plan 202742, selon l'azimut 253° 2' 34" sur une distance de 217,410 mètres jusqu'à un point situé au coin sud-est du lot 97-32, plan 201895;

DE LÀ, vers le nord, le long de la limite est des lots 97-32, 97-31 et 97-30, plan 201895, et du reste du lot 96-300, plan 201691, selon l'azimut 343° 2' 34" sur une distance de 161,898 mètres jusqu'à un point situé sur la limite sud du lot 5, plan 7121;

DE LÀ, vers l'est, le long de la limite sud du lot 5, plan 7121, selon l'azimut 72° 6' 25" sur une distance de 209,654 mètres jusqu'à un point situé au coin nord-ouest du lot 97-14, plan 201931;

DE LÀ, vers le sud, le long de la limite ouest des lots 97-14, 97-15, 97-16 et 97-17, plan 201931, selon l'azimut 160° 20' 50" sur une distance de 109,146 mètres jusqu'à un point situé sur la limite nord de la rue Mathilde et de la rue Future, une boucle temporaire, plan 201855;

DE LÀ, vers l'ouest, selon l'arc d'une courbe vers la droite ayant un rayon de 100 mètres, sur une distance de 3,655 mètres jusqu'à un point;

DE LÀ, le long de l'arc d'une courbe vers la gauche ayant un rayon de 18 mètres, sur une distance de 91,993 mètres jusqu'à un point situé au coin nord-ouest du lot 97-18, plan 201931, correspondant au point de départ.

CE QUI PRÉCÈDE devant désigner une parcelle de terre d'une superficie de 3,393 hectares.

ET CORRESPONDANT au reste du terrain, y compris ses bâtiments, ayant été transféré à Lavoie & LeBlanc Ltée/Ltd. par acte de transfert établi le 27 mars 1990 par Superior Holdings Inc. et dûment enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 29 mars 1990, sous le numéro 533957, à la page 139 du registre 1666.

ET CORRESPONDANT au reste de la parcelle A, plan 10275 du terrain, y compris ses bâtiments, ayant été transféré à Lavoie & LeBlanc Ltée./Ltd par acte de transfert établi le 4 septembre 1987 par la succession d'Annie May Buck, de Raymond A. Buck, de Gwyneth Buck et de Joyce Mitchell et dûment enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 30 décembre 1987, sous le numéro 500036, à la page 331 du registre 1330.

AND BEING the same lands and premises conveyed to 509916 N.B. Inc. by Lavoie LeBlanc Ltée/Ltd. through its intermediary Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie the mortgagee by deed dated August 5, 1999 and duly entered and registered in the Registry Office for the County of Westmorland on the 12th day of August, 1999, book 2947, at page 363, as Number 670312.

AND BEING the same lands and premises as shown on a plan to accompany Quieting of Titles of Lands of 509916 N.B. Inc. prepared by J.R. Daigle Engineering Ltd. and dated December 16, 1999 which plan is to be filed with the Certificate of Title.

B/M/6/00

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST

In the Matter of the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, c. Q-4, and amendments thereto,
- and -

IN THE MATTER OF the application of Carmelle Savoie of Pont-Landry, in the County of Gloucester and Province of Nouveau-Brunswick, for a Certificate of Title.

**PUBLIC NOTICE UNDER THE
QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Carmelle Savoie of Pont-Landry, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, will make an application before the Court at Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick on the 24th day of February, 2000 at 9:30 a.m., for a certificate that she is the owner of land located at Pont-Landry, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 17th day of February, 2000 :

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst, N.B. at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Jonathan Roch Noël, at 14B Principale Street, Lamèque, N.B. E8T 1M4.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in paragraphs 18(1)a) and b) of the *Quieting of Titles Act* and the qualification as to a public highway referred to in paragraph 18(1)e) of the said Act.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) if adverse claimants require the services of an interpreter at the hearing they must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

This notice is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by DONALD C. ARSENEAU, Clerk of the Court of Queen's Bench at the City of Bathurst, N.B., on the 12th day of January, 2000.

Donald C. Arseneau, Clerk of the Court, P.O. Box 5001, Court House, St. Patrick Street, Bathurst, N.B.

SCHEDULE "A"

ALL THE LANDS and certain lots, pieces or parcels of land and premises situate, lying and being in Pont-Landry, in the civil parish of Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, more particularly described as follows:

BEGINNING at a survey marker located at the coordinate identified as number "2", having coordinate values of east 417 191.805 metres and north 923 177.314 metres at the place where the northeastern boundary of the land be-

ET CORRESPONDANT au même terrain, y compris ses bâtiments, ayant été transféré à 509916 N.B. Inc. par acte de transfert établi le 5 août 1999 par Lavoie LeBlanc Ltée/Ltd. par l'entremise de son intermédiaire, Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie, la créancière hypothécaire, et dûment enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 12 août 1999, sous le numéro 670312, à la page 363 du registre 2947.

ET CORRESPONDANT au même terrain, y compris ses bâtiments, figurant sur le plan présenté à l'appui de la requête en validation du titre de propriété pour le terrain de 509916 N.B. Inc. et dressé le 16 décembre 1999 par J. R. Daigle Engineering Ltd., lequel plan sera enregistré avec le certificat de titre de propriété.

B/M/6/00

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST

Vu la *Loi sur la validation des titres de propriété*, L.R.N.-B. 1973, Chap. Q-4 tel qu'amendé,
- et -

DANS L'AFFAIRE de la Requête de « Carmelle Savoie » de Pont-Landry, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, pour un Certificat de titre de propriété.

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA VALIDATION
DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

« Carmelle Savoie » de Pont-Landry, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick présentera une requête à la Cour à Bathurst, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick le 24 février 2000 à 9 h 30 a.m., en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire du bien-fonds situé à Pont-Landry, dans le comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick et dont une description figure à l'Annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci, est tenu de comparaître à l'audition de la requête au lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur, est tenu, au plus tard le 17 février 2000 :

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst, N.B. à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et,
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, Jonathan Roch Noël, 14B, rue Principale, Lamèque, N.B. E8T 1M4.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre de la Requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1)a) et b) de la *Loi sur la validation des titres de propriété* et de la réserve relative à une route publique prévue à l'alinéa 18(1)e) de ladite loi.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la Requérante a l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de votre demande contraire.

Cet avis est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par DONALD C. ARSENEAU, greffier de la Cour, à la cité de Bathurst, N.B. le 12 janvier 2000.

Donald C. Arseneau, Greffier de la Cour, C.P. 5001, Palais de Justice, rue St-Patrick, Bathurst, N.B.

ANNEXE « A »

TOUS LES TERRAINS et certains morceaux, parcelles ou étendues de terrains et immeubles situés et étant à Pont-Landry, paroisse civile de Inkerman, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, et plus particulièrement décrit comme suit :

COMMENÇANT à un jalon d'arpentage situé au point coordonné identifié par le chiffre « 2 » et ayant les valeurs est 417191.805 mètres et nord 923177.314 mètres à un endroit où la limite nord-est d'un bien-fonds appar-

longing to Rock Losier intersects the northwestern boundary of a public road known as "Du Lac des Losier Road";

THENCE on a New Brunswick Grid North of 299 degrees 04 minutes 42 seconds over a distance of 726.179 metres to another survey marker located at a coordinate identified as number "3";

THENCE on a New Brunswick Grid North of 29 degrees 57 minutes 39 seconds over a distance of 50.298 metres to another survey marker located at a coordinate identified as number "4";

THENCE on a New Brunswick Grid North of 119 degrees 04 minutes 42 seconds over a distance of 721.377 metres to another survey marker located at a coordinate identified as number "1" on the said northwestern boundary of the said "Du Lac des Losier Road";

THENCE on a New Brunswick Grid North of 204 degrees 30 minutes 02 seconds over a distance of 50.453 metres to another survey marker located at a coordinate identified as number "2" and the place of beginning.

THE SAID land containing 3.640 hectares and being shown on a survey plan of the land claimed by Imelda Savoie, prepared by Jules J. Breau (Les Arpentages Jules J. Breau Ltée), N.B.L.S., dated August 23, 1998, approved by the Commission d'Aménagement de la Péninsule Acadienne (C.A.P.A.) on September 8, 1998, and filed at the Registry Office for the County of Gloucester on September 11, 1998, as number 201989.

THE SAID LAND being the same as conveyed to Carmelle Savoie by deed from Imelda Savoie on September 4, 1998, and registered at the Registry Office for the County of Gloucester on September 11, 1998, as number 303616, in book 2138, at pages 81 to 85.

tenant à Rock Losier intersecte avec la limite nord-ouest d'un Chemin Public appelé « Chemin du Lac des Losier »;

DE LÀ, par l'Azimuth Graticulaire du Nouveau-Brunswick, (New Brunswick Grid North), 299° 04' 42" sur une distance de 726.179 mètres à un autre jalon d'arpentage situé au point coordonné identifié par le chiffre « 3 »;

DE LÀ, par l'Azimuth Graticulaire du Nouveau-Brunswick, (New Brunswick Grid North), 29° 57' 39" sur une distance de 50.298 mètres jusqu'à un autre jalon d'arpentage situé au point coordonné identifié par le chiffre « 4 »;

DE LÀ, par l'Azimuth Graticulaire du Nouveau-Brunswick, (New Brunswick Grid North), 119° 04' 42" sur une distance de 721.377 mètres jusqu'à un autre jalon d'arpentage situé au point coordonné identifié par le chiffre « 1 » sur ladite limite nord-ouest dudit « Chemin du Lac des Losier »;

DE LÀ, par l'Azimuth Graticulaire du Nouveau-Brunswick, (New Brunswick Grid North), 204° 30' 02" sur une distance de 50.453 mètres jusqu'à un autre jalon d'arpentage situé au point coordonné identifié par le chiffre « 2 » et le point de départ.

LEDIT bien-fonds contenant 3.640 hectares et étant démontré sur un plan d'arpentage du bien-fonds réclamé par Imelda Savoie lequel plan a été préparé par Jules J. Breau (Les Arpentages Jules J. Breau Ltée), A.G.N.B., en date du 23 août 1998, approuvé par la Commission d'Aménagement de la Péninsule Acadienne (C.A.P.A.) le 08 septembre 1998 et déposé au bureau du conservateur des titres de propriété pour le comté de Gloucester le 11 septembre 1998 sous le numéro 201989.

LEDIT BIEN-FONDS étant le même tel que cédé à Carmelle Savoie par acte de transfert de Imelda Savoie en date du 04 septembre 1998 et enregistré au bureau du conservateur des titres de propriété pour le comté de Gloucester le 11 septembre 1998 sous le numéro 303616, du livre 2138, aux pages 81 à 85.

Department of Finance

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT OCCUPATIONAL GROUPING

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the Technical Inspection Group, Technical Category, Part I, to include:

Motor Vehicle Inspector

Ministère des Finances

LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS GROUPEMENT PROFESSIONNEL

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, sachez que le groupe des Inspecteurs des services techniques, catégorie technique, partie 1, a été modifié pour y inclure :

Inspecteur ou inspectrice des véhicules à moteur

Department of the Solicitor General

NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN - BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS "qualified technician" qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following persons:

LOCATION	NAME
Shediac RCMP	Terry Chase
Campbellton RCMP	Joseph Gerry Charles Dunphy
Perth-Andover RCMP	Jarret Francis
Buctouche RCMP	Vernon Joseph Gray
St. George RCMP	C. Joy MacKinnon
Hillsborough RCMP	Dennis Miller
Oromocto RCMP	R.A. Younker

DATED in the City of Fredericton this 11 day of January 2000.

Percy Mockler, Solicitor General, Province of New Brunswick

Ministère du solliciteur général

AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ - ÉCHANTILLONS D'HALEINE

En application du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES les personnes suivantes « techniciens qualifiés » habilités à manipuler un alcooltest approuvé à des fins de poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada :

LIEU	NOM
GRC, Shediac	Terry Chase
GRC, Campbellton	Joseph Gerry Charles Dunphy
GRC, Perth-Andover	Jarret Francis
GRC, Bouctouche	Vernon Joseph Gray
GRC, St. George	C. Joy MacKinnon
GRC, Hillsborough	Dennis Miller
GRC, Oromocto	R.A. Younker

FAIT dans la cité de Fredericton le 11 janvier 2000.

Percy Mockler, solliciteur général, province du Nouveau-Brunswick

Department of Transportation

NOTICE

IN THE MATTER OF a Notice of Intention to Expropriate filed with the Expropriations Advisory Officer by the Minister of Transportation, on the fifteenth day of December, 1999, and in the matter of Section 8(3) of the *Expropriation Act*, Chapter E-14, R.S.N.B., 1973.

The Minister of Transportation, the Expropriating Authority, hereby gives notice to the **ESTATE OF DEBORAH E. DENSMORE**, and her respective heirs, executors, administrators or assigns, to indicate in writing, addressed to the Expropriations Advisory Officer, 295 St. Pierre Boulevard West, P.O. Box 5661, Caraquet, NB, E1W 1B7, within fourteen (14) days of this publication, whether or not it or any of its respective heirs, executors, administrators or assigns oppose the intended expropriation of **PARCEL 99-1** as shown on the plan accompanying the Notice of Intention to Expropriate, issued by the Minister of Transportation, dated the seventh day of December, 1999, and filed with the Expropriations Advisory Officer on the fifteenth day of December, 1999.

DATED at Fredericton, New Brunswick, this eighteenth day of January, 2000.

HON. MARGARET-ANN BLANEY, MINISTER OF TRANSPORTATION
EXPROPRIATING AUTHORITY

Notices of Sale

TO: GORDON FINCK and GAIL FINCK, Mortgagor and owner of the equity of redemption; THE MUTUAL TRUST COMPANY, Mortgagee and holder of the First Mortgage, TO ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in Section 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 26th day of July 1995 and recorded in the Westmorland County Registry Office on the 31st day of July 1995 in Book 2357 at Page 356 as Number 609758, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof, sale at public auction at 1st Floor, City Hall, 655 Main Street, in the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, on the 16th day of February 2000 at the hour of 11:00 a.m., all the lands and premises described in the said mortgage, said lands being described as Lot No. 95-1 on plan 200801, and known as Civic Number 905 Melanson Road, in the Town of Dieppe, and Province of New Brunswick. See advertisement in the *Times-Transcript*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the Town of Riverview, in the County of Albert and Province of New Brunswick, this 13th day of January 2000.

WILBUR GREW, Solicitors for The Mutual Trust Company

Nathan Bustard and Stacey Hanson, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Sunbury County Registry Office on April 19, 1996 under Official Number 84736. Freehold on the Richibucto Road, Noonan, in the Parish of Maugerville, County of Sunbury and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 17th day of February, 2000 at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Justice Building, Fredericton, New Brunswick. See advertisements in *The Daily Gleaner* on January 19 and 26 and February 2 and 9, 2000. Notification to Nathan Bustard and Stacey Hanson and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

TO: PHILIAS ARSENEAU, of Tremblay, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, mortgagor and holder of the Equity of Redemp-

Ministère des Transports

AVIS

DANS L'AFFAIRE D'UN avis d'intention d'exproprier déposé au près du commissaire consultatif de l'expropriation le 15 décembre 1999 et vu le paragraphe 8(3) de la *Loi sur l'expropriation*, chapitre E-14, LRNB, 1973.

Le ministre des Transports, l'autorité expropriante, donne par le présente avis à la **SUCCESSION DE DEBORAH E. DENSMORE**, et à ses héritiers, exécuteurs, administrateurs ou ayants droit respectifs, d'indiquer par écrit, au commissaire consultatif de l'expropriation, 295, boulevard Saint-Pierre ouest, C.P. 5661, Caraquet, NB, E1W 1B7, dans les quatorze jours de la présente publication, si elle-même ou l'un de ses héritiers, exécuteurs, administrateurs ou ayants droits s'opposent à l'expropriation prévue de la **PARCELLE 99-1**, figurant sur le plan accompagnant l'avis d'intention d'exproprier, signifié par le ministre des Transports, en date du 7 décembre 1999, et déposé auprès du commissaire consultatif de l'expropriation le 15 décembre 1999.

FAIT à Fredericton, Nouveau-Brunswick, le 18 janvier 2000.

L'HON. MARGARET-ANN BLANEY, MINISTRE DES TRANSPORTS
AUTHORITÉ EXPROPRIANTE

Avis de vente

DESTINATAIRES : GORDON FINCK et GAIL FINCK, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; LA SOCIÉTÉ DE FIDUCIE MUTUELLE, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque, ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 26 juillet 1995 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Westmorland le 31 juillet 1995, sous le numéro 609758, à la page 356 du registre 2357, seront vendus à l'encan, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, le 16 février 2000, à 11 h, au rez-de-chaussée de l'hôtel de ville, cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque comme le lot n° 95-1 figurant sur le plan 200801, et connus comme le 905, chemin Melanson, ville de Dieppe, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19.

FAIT dans la ville de Riverview, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, le 13 janvier 2000.

WILBUR GREW, avocats de la Société de fiducie Mutuelle

Nathan Bustard et Stacey Hanson, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Sunbury le 19 avril 1996, sous le numéro 84736. Biens en tenure libre situés sur le chemin de Richibucto, Noonan, paroisse de Maugerville, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 17 février 2000, à 11 h 30, au palais de justice, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 19 et 26 janvier et des 2 et 9 février 2000 du *Daily Gleaner*. Notification à Nathan Bustard, à Stacey Hanson et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M^e Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

DESTINATAIRE : Philias Arseneau, de Tremblay, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et proprié-

tion; LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER LTÉE, NOW KNOWN AS LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER - POINTE VERTE LTÉE, present holder of the mortgage, NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION a duly incorporated company, having a branch office at the City of Bathurst, New Brunswick, judgment creditor AND TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN

Freehold property situate in Tremblay, County of Gloucester, Province of New Brunswick. Notice of Sale given by LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER - POINTE VERTE LTÉE, Mortgagee, under the Power of Sale contained in the mortgage and S.44 of the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Ch. P-19, and amendments thereto.

Sale to be held on February 29th, 2000, at the Gloucester County Court House at 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, at 9:30 a.m., local time. See advertisement in *l'Acadie Nouvelle*.

Robert M. Boudreau, Solicitor for La Caisse Populaire de Petit-Rocher - Pointe Verte Ltée

GILLES MARQUIS and LOUISE MARQUIS, owners of the land having the civic address of 43 21st Avenue, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors; and LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE, Mortgagee. Notice of sale given by the above holder of the first mortgage. Sale on February 16, 2000 at 1:30 p.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N. B. See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED in Edmundston, New Brunswick, this 12th day of January 2000.

Gary J. McLaughlin, McLAUGHLIN DURETTE McNEIL, Solicitors and Agents for the Holder of the First Mortgage, LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE

TO: CONRAD SAULNIER and IRÈNE SAULNIER, both of Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick (Mortgagors).

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a mortgage dated December 8, 1994, and registered at the Gloucester County Registry Office on December 9, 1994, in book 1807, at page 205, as number 264980, made between Conrad Saulnier and Irène Saulnier, as mortgagor, and La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, as mortgagee, and under and by virtue of a collateral mortgage dated June 9, 1999 and registered at the Gloucester County Registry Office on June 15, 1999, in book 2198, at page 112, as number 10288976, made between Conrad Saulnier and Irène Saulnier and La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, as mortgagee, and under the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c. P-19, there will be for the purpose of obtaining payment of loans secured by the mortgages, default having been made in the payment of same, sold at public auction in the main entryway of the municipal building of the Town of Shippagan, in the County of Gloucester, New Brunswick, on the 23rd day of February, 2000 at 9:30, local time, the land located at Tracadie-Sheila bearing property account number 04084438. For a more detailed description, please contact the undersigned.

TOGETHER WITH all buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining.

FURTHER NOTICE is hereby given that if a sufficient offer of purchase is not received at the said public auction, the same will be withdrawn from sale and will be disposed of by private contract without further notice.

DATED at the Town of Shippagan, NB, this 24th day of January, 2000.

CABINET MARC CORMIER, Solicitor for the Mortgagee, 207A J.D. Gauthier Boulevard, Shippagan, NB E8S 2K8; Tél.: (506) 336-2766

Kevin A. Black and Sheridan L. Black, spouse of Kevin A. Black, Owners of the Equity of Redemption and Original Mortgagor; Stephanie J. Lingley, Guarantor; Trans Canada Credit Company, Second Mortgagee; and CIBC Mortgages Inc., First Mortgagee and holder of the First Mortgage. Sale conducted under the terms of the First Mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at civic number 10 Ashfield Drive, in the Town of Quispamsis, in the County of Kings and Prov-

taire du droit de rachat, LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER LTÉE, maintenant connue sous le nom de LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER - POINTE VERTE LTÉE, titulaire actuel de l'hypothèque, LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, une corporation dûment incorporée ayant un bureau dans la ville de Bathurst, Nouveau-Brunswick, créancière sur jugement ET TOUTE AUTRE PERSONNE QUE CELA SAURA INTÉRESSER

Bien en tenure libre situé à Tremblay dans le comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par LA CAISSE POPULAIRE DE PETIT-ROCHER - POINTE VERTE LTÉE, créancière hypothécaire, en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de l'article 44 de la *Loi sur les biens*, Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973, chap. P-19, et ses modifications.

La vente aura lieu le 29 février 2000 à 9 h 30, heure locale, au palais de justice du comté de Gloucester situé au 254, rue St. Patrick, Bathurst, Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *l'Acadie Nouvelle*.

Robert M. Boudreau, avocat de la Caisse Populaire de Petit-Rocher - Pointe Verte Ltée

GILLES MARQUIS et LOUISE MARQUIS, propriétaires du bien-fonds ayant l'adresse civique de 43-21^e Avenue, dans la ville d'Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires à LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE, créancier hypothécaire. Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque. Vente le 16 février 2000, à 13 h 30 de l'après-midi, au Carrefour Assomption, au 121, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. Voir l'annonce parue dans le journal *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 12 janvier 2000.

Gary J. McLaughlin, McLAUGHLIN DURETTE McNEIL, avocats et agents du titulaire de la première hypothèque, LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE

DESTINATAIRES : CONRAD SAULNIER et IRÈNE SAULNIER, tous deux de Tracadie-Sheila, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick (débiteurs hypothécaires).
ET À TOUTES PERSONNES INTÉRESSÉES.

SOYEZ AVISÉ qu'en vertu d'une hypothèque datée du 8 décembre 1994 et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 9 décembre 1994, dans le livre 1807, à la page 205, sous le numéro 264980, passée entre Conrad Saulnier et Irène Saulnier, à titre de débiteur hypothécaire, et La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, à titre de créancier hypothécaire, et en vertu d'une hypothèque subsidiaire datée du 9 juin 1999 et enregistrée au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 15 juin 1999, dans le livre 2198, à la page 112, sous le numéro 10288976, passée entre Conrad Saulnier et Irène Saulnier, à titre de débiteur hypothécaire, et La Caisse Populaire de Shippagan Limitée, à titre de créancier hypothécaire et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.B., 1973, c.P-19, dans le but d'obtenir le remboursement des prêts garantis par les actes d'hypothèques par suite du défaut de paiement, sera vendu aux enchères au vestibule de l'entrée principale de l'édifice municipal de la ville de Shippagan, dans le comté de Gloucester, au Nouveau-Brunswick, le 23 février 2000 à 9 h 30, heure locale, le bien-fonds situé à Tracadie-Sheila et portant le numéro de compte des biens 04084438. Pour avoir une description plus détaillée, veuillez contacter le soussigné.

Y COMPRIS tous les bâtiments qui s'y trouvent et les améliorations qui y ont été apportées, ainsi que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

SOYEZ ÉGALEMENT AVISÉ qu'à défaut d'une offre d'achat suffisante à la vente aux enchères, l'offre de vente sera retirée et la vente aura lieu par contrat privé sans autre préavis.

FAIT à la ville de Shippagan, NB, le 24 janvier 2000.

CABINET MARC CORMIER, avocat du créancier hypothécaire, 207A, boul. J.D. Gauthier, Shippagan, NB, E8S 2K8 Tél. : (506) 336-2766

Kevin A. Black et Sheridan L. Black, conjointe de Kevin A. Black, propriétaires du droit de rachat et débiteurs hypothécaires originaires; Stephanie J. Lingley, garante; Trans Canada Credit Company, deuxième créancier hypothécaire; et Hypothèques CIBC Inc., première créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions du premier acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c. P-19, art. 44. Biens en tenure libre situés au 10, promenade Ashfield, ville de Quispamsis.

ince of New Brunswick. Notice of sale given by the above holder of the First Mortgage. Sale at the County Court House, Main Street, in the Town of Hampton, in the County of Kings and Province of New Brunswick on Thursday the 24th day of February, A.D. 2000 at the hour of 10:00 in the forenoon, local time. See advertisement in *The New Brunswick Telegraph Journal* in the issues of January 21st, January 28th, February 4th and February 11th, 2000.

Gorman Nason, Solicitors for the First Mortgagee, CIBC Mortgages Inc.

pamsis, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 24 février 2000, à 10 h, heure locale, au palais de justice du comté, rue Main, ville de Hampton, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans les éditions des 21 et 28 janvier et des 4 et 11 février 2000 du *New Brunswick Telegraph Journal*.

Gorman Nason, avocats de la première créancière hypothécaire, Hypothèques CIBC Inc.

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les annonces à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (libellé à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

Statutory Orders and Regulations Part II

NEW BRUNSWICK REGULATION 2000-1

under the

APPRENTICESHIP AND OCCUPATIONAL CERTIFICATION ACT

Filed January 18, 2000

1 *New Brunswick Regulation 97-125 under the Apprenticeship and Occupational Certification Act is amended by adding after section 13 the following:*

Wages

13.1(1) Notwithstanding the *Minimum Wage for Categories of Employees in Crown Construction Work Regulation - Employment Standards Act*, unless otherwise established as part of a collective agreement, the rate of wages for an apprentice whether for regular daily hours of work or for hours in excess of regular daily hours of work shall not be less than

- (a) where the period of apprenticeship is one year,
 - (i) fifty per cent during the first nine hundred hours, and
 - (ii) sixty-five per cent during the second nine hundred hours,
- (b) where the period of apprenticeship is two years,
 - (i) fifty per cent during the first nine hundred hours,
 - (ii) sixty per cent during the second nine hundred hours,
 - (iii) seventy per cent during the third nine hundred hours, and
 - (iv) eighty per cent during the fourth nine hundred hours,
- (c) where the period of apprenticeship is three years,
 - (i) fifty per cent during the first nine hundred hours,
 - (ii) fifty-five per cent during the second nine hundred hours,
 - (iii) sixty per cent during the third nine hundred hours,
 - (iv) sixty-five per cent during the fourth nine hundred hours,
 - (v) seventy per cent during the fifth nine hundred hours, and
 - (vi) eighty-five per cent during the sixth nine hundred hours,
- (d) where the period of apprenticeship is four years,

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-1

établi en vertu de la

LOI SUR L'APPRENTISSAGE ET LA CERTIFICATION PROFESSIONNELLE

Déposé le 18 janvier 2000

1 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 97-125 établi en vertu de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle est modifié par l'adjonction après l'article 13 de ce qui suit :*

Rémunération

13.1(1) Nonobstant le *Règlement établissant le salaire minimum des catégories de salariés employés dans les travaux de construction de la Couronne - Loi sur les normes d'emploi*, sauf lorsqu'une convention collective prévoit le contraire, le taux de rémunération d'un apprenti pour les heures quotidiennes régulières de travail ou pour les heures supplémentaires ne peut être inférieur aux pourcentages du taux moyen de rémunération horaire d'un compagnon au service d'un employeur dans une profession désignée ou, lorsque l'employeur est la seule personne employée, aux pourcentages du taux moyen de rémunération horaire d'un compagnon exerçant ses activités dans la même région établis comme suit :

- a) lorsque la période d'apprentissage est d'une durée d'un an,
 - (i) cinquante pour cent de ce taux pour la première tranche de neuf cents heures, et
 - (ii) soixante-cinq pour cent de ce taux pour la deuxième tranche de neuf cents heures,
- b) lorsque la période d'apprentissage est d'une durée de deux ans,
 - (i) cinquante pour cent pour la première tranche de neuf cents heures,
 - (ii) soixante pour cent pour la deuxième tranche de neuf cents heures,
 - (iii) soixante-dix pour cent pour la troisième tranche de neuf cents heures, et
 - (iv) quatre-vingt pour cent pour la quatrième tranche de neuf cents heures,
- c) lorsque la période d'apprentissage est de trois ans,
 - (i) cinquante pour cent pour la première tranche de neuf cents heures,
 - (ii) cinquante-cinq pour cent pour la deuxième tranche de neuf cents heures,
 - (iii) soixante pour cent pour la troisième tranche de neuf cents heures,
 - (iv) soixante-cinq pour cent pour la quatrième tranche de neuf cents heures,
 - (v) soixante-dix pour cent pour la cinquième tranche de neuf cents heures, et
 - (vi) quatre-vingt cinq pour cent pour la sixième tranche de neuf cents heures,
- d) lorsque la période d'apprentissage est d'une durée de quatre ans,

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> (i) fifty per cent during the first nine hundred hours, (ii) fifty-five per cent during the second nine hundred hours, (iii) sixty per cent during the third nine hundred hours, (iv) sixty-five per cent during the fourth nine hundred hours, (v) seventy per cent during the fifth nine hundred hours, (vi) seventy-five per cent during the sixth nine hundred hours, (vii) eighty per cent during the seventh nine hundred hours, and (viii) eighty-five per cent during the eighth nine hundred hours, and <p>(e) where the period of apprenticeship is five years,</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) fifty per cent during the first nine hundred hours, (ii) fifty-five per cent during the second nine hundred hours, (iii) sixty per cent during the third nine hundred hours, (iv) sixty-five per cent during the fourth nine hundred hours, (v) seventy per cent during the fifth nine hundred hours, (vi) seventy-five per cent during the sixth nine hundred hours, (vii) eighty per cent during the seventh nine hundred hours, (viii) eighty per cent during the eighth nine hundred hours, (ix) eighty-five per cent during the ninth nine hundred hours, and (x) eighty-five per cent during the tenth nine hundred hours, | <ul style="list-style-type: none"> (i) cinquante pour cent pour la première tranche de neuf cents heures, (ii) cinquante-cinq pour cent pour la deuxième tranche de neuf cents heures, (iii) soixante pour cent pour la troisième tranche de neuf cents heures, (iv) soixante-cinq pour cent pour la quatrième tranche de neuf cents heures, (v) soixante-dix pour cent pour la cinquième tranche de neuf cents heures, (vi) soixante-quinze pour cent pour la sixième tranche de neuf cents heures, (vii) quatre-vingt pour cent pour la septième tranche de neuf cents heures, et (viii) quatre-vingt cinq pour cent pour la huitième tranche de neuf cents heures, et <p>e) lorsque la période d'apprentissage est d'une durée de cinq ans,</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) cinquante pour cent pour la première tranche de neuf cents heures, (ii) cinquante-cinq pour cent pour la deuxième tranche de neuf cents heures, (iii) soixante pour cent pour la troisième tranche de neuf cents heures, (iv) soixante-cinq pour cent pour la quatrième tranche de neuf cents heures, (v) soixante-dix pour cent pour la cinquième tranche de neuf cents heures, (vi) soixante-quinze pour cent pour la sixième tranche de neuf cents heures, (vii) quatre-vingt pour cent pour la septième tranche de neuf cents heures, (viii) quatre-vingt pour cent pour la huitième tranche de neuf cents heures, (ix) quatre-vingt cinq pour cent pour la neuvième tranche de neuf cents heures, et (x) quatre-vingt cinq pour cent pour la dixième tranche de neuf cents heures. |
|--|---|

of the average hourly rate of wages for journeypersons employed by the employer in the designated occupation or, where the employer is the only journeyperson employed, of the average hourly rate of wages for journeypersons in the area.

13.1(2) Notwithstanding subsection (1), in cases where provisions of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act* require the payment of a higher rate of wages than a rate established in subsection (1), the provisions of the *Minimum Wage Regulation - Employment Standards Act* shall apply.

2 Schedule A of the Regulation is amended

(a) by striking out

barber occupation

(b) by adding in alphabetical order the following:

computerized numerical controls machinist occupation

3 Schedule B of the Regulation is amended by striking out

barber occupation

13.1(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsque les dispositions du *Règlement sur le salaire minimum - Loi sur les normes d'emploi* prévoient le paiement d'un taux de rémunération plus élevé que celui établi au paragraphe (1), ces dispositions l'emportent.

2 L'Annexe A du Règlement est modifiée

a) par la suppression de

Profession de coiffeur

b) par l'adjonction selon l'ordre alphabétique anglais de ce qui suit :

Profession de machiniste de commandes numériques informatisées

3 L'Annexe B du Règlement est modifiée par la suppression de

Profession de coiffeur

4 Schedule C of the Regulation is amended

- (a) by repealing the heading “BARBER OCCUPATION” preceding section 9;
- (b) by repealing section 9 and its subheadings;
- (c) by adding after section 15 the following:

**COMPUTERIZED NUMERICAL
CONTROLS MACHINIST OCCUPATION**

Scope of the occupation

15.1(1) The computerized numerical controls machinist occupation includes

- (a) the interpreting of geometrical tolerancing and dimensioning;
- (b) the interpreting of blueprints, schematic drawings and symbols specific to the computerized numerical controls machinist occupation;
- (c) the application of quality assurance principles;
- (d) the measuring of parts and components;
- (e) the application of basic programming and editing principles for centres of computerized numerical controls;
- (f) the execution of programs on centres of computerized numerical controls;
- (g) the operating of centres of computerized numerical controls; and
- (h) the operating of any other machine related to the computerized numerical controls machinist occupation.

Qualifications for apprenticeship

15.1(2) No person shall be registered as an apprentice in the computerized numerical controls machinist occupation unless the person

- (a) has successfully passed Grade 12 or its equivalent as determined by the Board,
- (b) is physically able to perform all of the duties of the computerized numerical controls machinist occupation, and
- (c) is willing to enter into an apprenticeship agreement in the computerized numerical controls machinist occupation with an employer or a joint apprenticeship training committee.

Duration of apprenticeship agreement

15.1(3) An apprenticeship agreement in the computerized numerical controls machinist occupation shall remain in effect for the equivalent of a minimum of four years.

Requirements of candidates for certificates of qualification

15.1(4) No person shall be a candidate for a certificate of qualification in the computerized numerical controls machinist occupation unless the person

- (a) completes and files with the Director the application provided by the Director,
- (b) proves to the satisfaction of the Director that experience has been gained equivalent to five years of practical experience in the computerized numerical controls machinist occupation or that the person has successfully completed an apprenticeship program in that occupation under the Act, and
- (c) pays the fee for the examination for the certificate of qualification.

4 L'Annexe C du Règlement est modifiée

- a) par l'abrogation de la rubrique «PROFESSION DE COIFFEUR» qui précède l'article 9 ;
- b) par l'abrogation de l'article 9 et ses rubriques ;
- c) par l'adjonction après l'article 15 de ce qui suit :

**PROFESSION DE MACHINISTE DE
COMMANDES NUMÉRIQUES
INFORMATISÉES**

Champ d'activité

15.1(1) La profession de machiniste de commandes numériques informatisées comprend

- a) l'interprétation du tolérancement et de la cotation géométrique ;
- b) l'interprétation des bleus, esquisses et symboles applicables à la profession de machiniste de commandes numériques informatisées ;
- c) la mise en œuvre des principes d'assurance de qualité ;
- d) le mesurage des pièces et des composantes ;
- e) la mise en application des principes de base d'un programme et des règles d'édition pour les systèmes de commandes numériques informatisées ;
- f) la réalisation des programmes pour les systèmes de commandes numériques informatisées ;
- g) le fonctionnement des systèmes de commandes numériques informatisées ; et
- h) le fonctionnement de tout autre appareil relié à la profession de machiniste de commandes numériques informatisées.

Conditions d'admissibilité à l'apprentissage

15.1(2) Nul ne peut être inscrit à titre d'apprenti dans la profession de machiniste de commandes numériques informatisées sauf

- a) s'il a réussi sa douzième année ou l'équivalent à être déterminé par la Commission,
- b) s'il est physiquement en mesure d'accomplir toutes les tâches de la profession de machiniste de commandes numériques informatisées, et
- c) s'il est disposé à conclure une entente sur l'apprentissage pour la profession de machiniste de commandes numériques informatisées avec un employeur ou un comité conjoint sur la formation des apprentis.

Durée de l'entente sur l'apprentissage

15.1(3) Une entente sur l'apprentissage pour la profession de machiniste de commandes numériques informatisées demeure en vigueur pendant au moins quatre ans.

Conditions d'admissibilité au certificat d'aptitude

15.1(4) Sont seules admissibles au certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de machiniste de commandes numériques informatisées, les personnes qui

- a) remplissent et déposent auprès du directeur la formule de demande qu'il fournit,
- b) démontrent, à la satisfaction du directeur, qu'elles possèdent cinq années d'expérience pratique dans la profession de machiniste de commandes numériques informatisées ou qu'elles ont réussi un programme d'apprentissage établi pour cette profession en vertu de la Loi, et
- c) acquittent le droit fixé pour l'examen du certificat d'aptitude.

Examinations

15.1(5) The examination for a certification of qualification in the computerized numerical controls machinist occupation shall be a written examination.

15.1(6) The mark required to successfully pass the examination is seventy per cent.

Examen

15.1(5) L'examen pour l'obtention du certificat d'aptitude à l'exercice de la profession de machiniste de commandes numériques informatisées consiste en une épreuve écrite.

15.1(6) La note requise à l'examen est de soixante-dix pour cent.

